



Canadian international merchandise trade

April 2004



Le commerce international de marchandises du Canada

Avril 2004



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (telephone: (613) 951-9647), Facsimile Number(613) 951-0117 (or 1 800 664-0055).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 65-001-X1B, is published (monthly) in electronic format on the Statistics Canada Internet site at a price of CDN \$15.00 per issue and CDN \$151.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

This product is also available in print through a Print-on-Demand service, at a price of CDN \$57.00 per issue and CDN \$404.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

All prices exclude sales taxes.

The printed version can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **infostats@statcan.ca**
- Mail
Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et des services à la clientèle. Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone: (613) 951-9647), numéro du télécopieur (613) 951-0117 (ou 1 800 664-0055).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 65-001-X1B au catalogue est publié (mensuellement) sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 15 \$CAN l'exemplaire et de 151 \$CAN pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 57 \$CAN l'exemplaire et de 404 \$CAN pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada:

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$CAN	72 \$CAN
Autres pays	10 \$CAN	120 \$CAN

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **infostats@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian international merchandise trade

April 2004

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Avril 2004

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2004

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

June 2004

Catalogue no. 65-001-XIB, Vol. 58, no. 04
ISSN 1480-8781

Frequency: Monthly

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juin 2004

N° 65-001-XIB au catalogue, vol. 58, n° 04
ISSN 1480-8781

Périodicité: mensuelle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, et les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

... figures not appropriate

0 True zero or a value rounded to zero

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

... n'ayant pas lieu de figurer

0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

For more information on this publication:

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647

Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117

Internet: trade@statcan.ca

Pour plus de renseignements sur cette publication:

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647

Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117

Internet: commerce@statcan.ca

Table of Contents

	Page
Highlights	7

Analysis

The Month in Trade	9
Price Movements	11
Revisions	14

Text Tables

1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	15
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	16

Analytical Tables

Tables

1. Merchandise Trade of Canada	18
2. Exports by Commodity Groupings	20
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	24
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	25
5. Domestic Exports by Country	26
6. Exports by Province of Origin (current month)	30
7. Exports by Province of Origin (year to date)	31
8. Imports by Commodity Groupings	32
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	36

Table des matières

	Page
Faits saillants	7

Analyse

Résultats du mois	9
Mouvements des prix	11
Révisions	14

Tableaux explicatif

1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	15
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	16

Tableaux analytiques

Tableaux

1. Commerce de marchandises du Canada	18
2. Exportations par groupe de marchandises	20
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	24
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	25
5. Exportations nationales par pays	26
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	30
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	31
8. Importations par groupe de marchandises	32
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	36

Table of Contents - concluded

Table des matières - fin

	Page
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	37
11. Imports by Country	38
12. Imports by Province of Clearance (current month)	42
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	43
For Further Reading	44
Technical Notes	45

	Page
10. Importations en provenance des marchés principaux (données cumulées)	37
11. Importations par pays	38
12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	42
13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	43
Lectures suggérées	44
Notes techniques	45

Highlights

April

Canada's trade balance hit its second highest level ever in April, with exports growing at over six times the pace of imports.

Canadian companies exported just over \$36.6 billion worth of merchandise in April, up 4.4%. At the same time, they imported \$29.1 billion worth, a gain of only 0.7%.

This resulted in an overall trade surplus of \$7.6 billion, second only to the surplus of \$8.6 billion reported in January 2001.

April's export growth was fueled by strong international demand and high prices for most industrial commodities. Contributing to the gains were higher exports of aircraft, industrial machinery, passenger automobiles and petroleum and coal products. In terms of imports, declines in automotive and agricultural products offset gains in most other sectors.

Exports to the United States grew 3.3% to \$29.4 billion as imports from south of the border rose 0.6% to \$20.3 billion. Since April 2003, when the Canadian dollar was in the midst of its rapid appreciation, exports to the United States have risen 7.0%, while imports have remained unchanged. The recent stability of the currency has dampened some of its effect on the trading community.

Canadian exporters increased their shipments to most principal trading areas. Those to Japan remained unchanged. Compared to last year, Canada has increased its exports to every trading region, except for Japan and the United States.

The trade surplus with the United States was boosted to \$9.2 billion and the non-US trade deficit shrank to \$1.6 billion.

Faits saillants

Avril

La balance commerciale du Canada a atteint en avril son deuxième plus haut sommet jamais atteint grâce aux exportations qui ont enregistré un taux de croissance plus de six fois supérieur à celui des importations.

La valeur des exportations de marchandises provenant d'entreprises canadiennes a légèrement dépassé 36,6 milliards de dollars en avril, en hausse de 4,4 %. Au cours de la même période, ces entreprises ont importé des biens pour une valeur de 29,1 milliards de dollars, soit un gain de seulement 0,7 %.

Il s'en est suivi un excédent commercial global de 7,6 milliards de dollars, qui n'est surpassé que par celui de 8,6 milliards de dollars relevé en janvier 2001.

La croissance des exportations survenue en avril a été avivée par une forte demande à l'échelle internationale ainsi que par des prix élevés pour la plupart des produits industriels. Un accroissement des exportations d'aéronefs, de machines industrielles, de voitures de tourisme et de produits du pétrole et du charbon a également contribué à ces gains. En ce qui a trait aux importations, le recul des produits de l'automobile et agricoles a contrebalancé les gains affichés dans la plupart des autres secteurs.

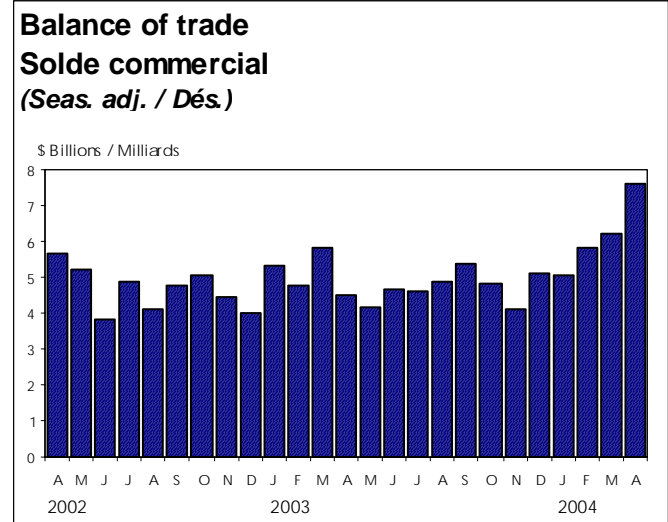
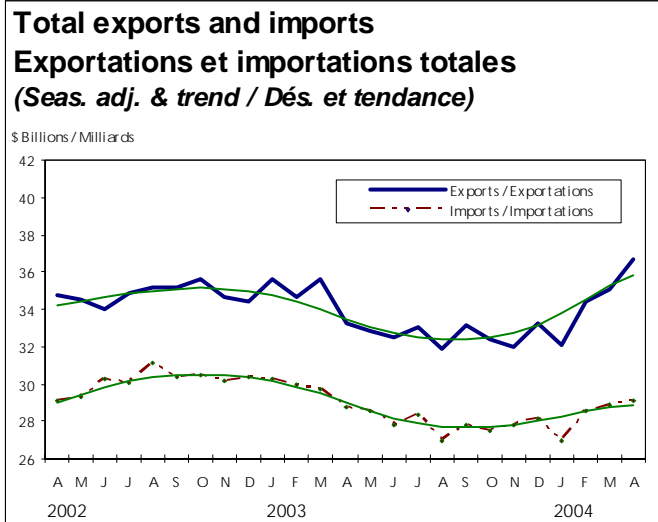
Les exportations vers les États-Unis ont grimpé de 3,3 % pour se fixer à 29,4 milliards de dollars, tandis que les importations en provenance du sud de la frontière ont connu une hausse de 0,6 % pour s'établir à 20,3 milliards de dollars. Depuis avril 2003, lorsque le dollar canadien passait par une forte appréciation, les exportations vers les États-Unis ont augmenté de 7,0%, tandis que les importations sont demeurées stables. Sa récente stabilité a réduit partiellement son incidence sur les exportateurs.

Les exportateurs canadiens ont accru leurs livraisons vers la plupart des principaux marchés. Celles qui sont à destination du Japon sont demeurées stables. Comparativement à l'année dernière, le Canada a augmenté ses exportations vers chacun de ses partenaires commerciaux, à l'exception du Japon et des États-Unis.

L'excédent commercial vis-à-vis des États-Unis a grimpé en flèche pour atteindre 9,2 milliards de dollars, et le déficit commercial vis-à-vis des autres pays autres que les États-Unis a diminué pour se fixer à 1,6 milliard de dollars.

Prices for imported merchandise rose 1.1%, indicating a slight volume decline. The big export gain, on the other hand, was accompanied by a 2.1% price jump, leaving a significant portion of the increase in exports as real growth.

Les prix des marchandises importées ont progressé de 1,1 %, ce qui indique un léger déclin du volume. Par contre, la forte hausse des exportations s'est accompagnée d'un bond des prix de 2,1 %, de sorte qu'une grande partie de l'augmentation des exportations correspondait à une croissance réelle.



Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

The month in trade

Exports: Industrial goods continue record-setting pace

Exports of industrial goods and materials hit a new high in April, thanks to a half-billion-dollar increase spread throughout most of the sector. Strong international demand and increased manufacturing activity have fueled exports of these products to their third consecutive monthly rise, an increase of 8.0% in April.

Metal ore exports continued to grow, with those containing iron ores in particular, growing for the past nine months to \$216 million in April. Chemicals, aluminum and precious metals and alloys also contributed to the increase in the industrial goods sector, while exports of synthetic rubber and plastics set a new high, surpassing \$1 billion.

A gain of 4.8% in Canada's largest export sector, machinery and equipment, was led by higher aircraft and agricultural machinery exports as a variety of other equipment and tools also pitched in \$120 million to the growth.

Passenger car exports increased 5.0% in April, the third consecutive monthly rise. They are now 10.2% higher than one year ago. Trucks and motor vehicle parts exports showed negligible growth.

Résultat du mois

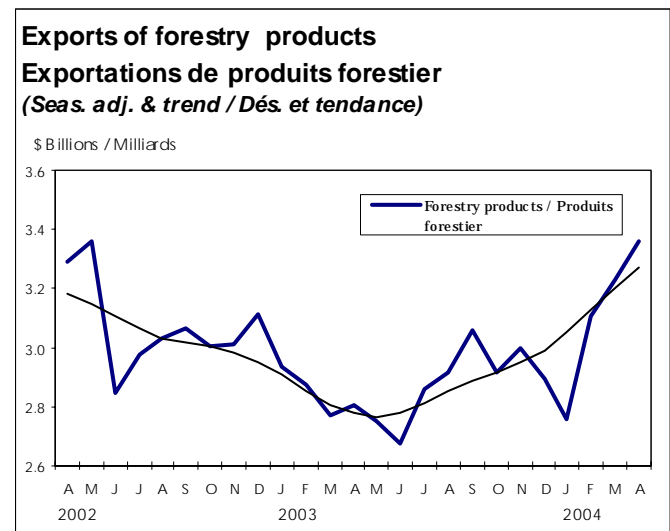
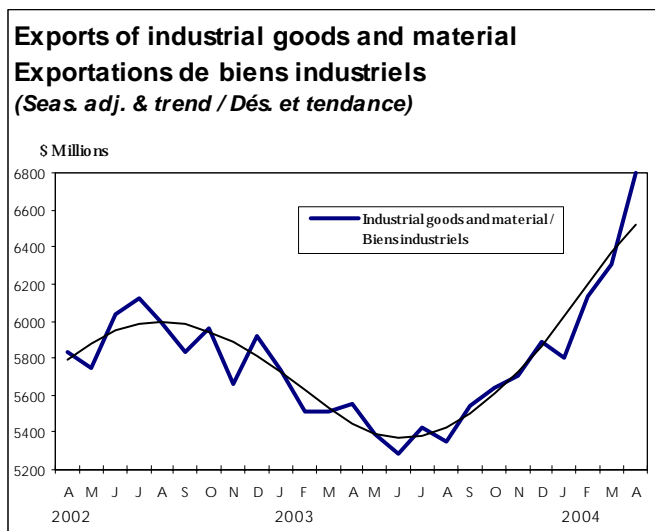
Exportations : Les exportations de biens industriels continuent de progresser à un rythme record

En avril, les exportations de biens et de matériaux industriels ont atteint de nouveaux sommets, grâce à une augmentation d'un demi-milliard de dollars répartie dans la majeure partie du secteur. Une forte demande à l'échelle internationale ainsi qu'une recrudescence de l'activité manufacturière ont avivé les exportations de ces produits pour un troisième mois consécutif, qui s'accroissent ainsi de 8,0 % en avril.

Les exportations de métaux et de minerais métalliques ont continué leur progression, tout particulièrement ceux qui renferment du minerai de fer, pour atteindre 216 millions de dollars en avril, croissance qui s'est échelonnée sur les neuf mois précédents. Le secteur des produits chimiques, de l'aluminium, des métaux précieux et des alliages a également contribué à cette hausse du secteur des biens industriels, tandis que les exportations de caoutchouc synthétique et de plastiques atteignaient des sommets inégalés, dépassant un milliard de dollars.

La hausse des exportations d'aéronefs et de machines agricoles a donné le ton au gain de 4,8 % enregistré dans le secteur d'exportation le plus important au Canada, soit le marché des machines et de l'équipement, alors que divers autres outils et machines ont participé à cette hausse en générant 120 millions de dollars.

En avril, les exportations de voitures ont augmenté pour un troisième mois consécutif pour atteindre 5,0 %. Elles sont donc plus élevées qu'il y a un an dans une proportion de 10,2 %. La croissance des exportations de camions et de pièces de véhicules automobiles est négligeable.



Higher export volumes of gasoline and natural gas sparked growth in petroleum and coal products. Crude petroleum exports have increased 30.8% over the last year, despite slipping for the third straight month in April as prices continued to escalate amid supply concerns. The combined effect of these movements was an increase of 4.1% in exports of energy products.

Sustained housing demand from the United States increased exports of most forestry products. Continuing their surge were 'other wood fabricated materials', namely, oriented strand board and plywood, whose exports grew 7.0% to \$791 million. Exporters are receiving strong prices for these products, whose growth has exceeded that of lumber over the last year.

Improving industrial growth has contributed to higher wood pulp exports in every month of the first quarter and another 14.0% for the month of April.

Imports rise for third straight month

Merchandise imports continued to climb in April and although at a slower pace than exports, have increased over \$2 billion in the last three months.

A decrease in passenger car and motor vehicle parts imports, as well as a slight drop in agricultural imports, was all that hampered widespread growth.

Strong purchases of industrial goods and materials contributed to April's import rise, even though Canada is a net exporter of most of these products. Steady demand and high production helped trigger increases for metals in ores, steel products and various other fabricated materials.

Machinery and equipment imports were 0.8% higher in April as a result of offsetting movements. Increases in imports of office machines and equipment and in aircraft and industrial machinery offset declines in engines, turbines and motors and other communication and related equipment. The latter commodity grouping includes most telecommunication and information technology products.

Higher apparel and pharmaceutical product purchases improved imports of consumer goods by \$51 million.

Des volumes plus élevés d'exportation d'essence et de gaz naturel ont attisé la croissance dans le secteur des produits du pétrole et du charbon. Malgré qu'elles enregistrent un recul pour un troisième mois d'affilée en avril, les exportations de pétrole brut ont progressé de 30,8 % au cours de la dernière année, alors que les prix ont continué de grimper face aux rumeurs de pénuries. L'effet combiné de ces mouvements s'est traduit par un accroissement de 4,1 % des exportations de produits énergétiques.

La demande soutenue de logements des États-Unis a fait grimper les exportations de la plupart des produits forestiers. Les « autres produits semi-finis en bois » ont poursuivi leur progression, notamment le contreplaqué et les panneaux à copeaux orientés, dont les exportations ont enregistré une hausse de 7,0 % pour s'établir à 791 millions de dollars. Les exportateurs obtiennent de bons prix pour ces produits, dont la croissance a excédé celle du bois d'œuvre au cours de la dernière année.

La croissance industrielle accrue a contribué à l'augmentation des exportations de pâte de bois à chaque mois du premier trimestre ainsi qu'au bond de 14,0 % enregistré au mois d'avril.

Les importations progressent pour un troisième mois d'affilée

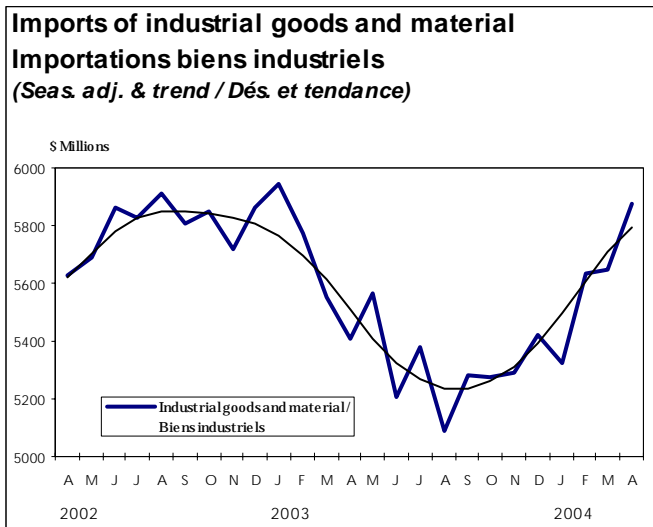
Les importations de marchandises ont continué à augmenter en avril et, bien que leur rythme de croissance soit plus lent que celui des exportations, elles ont enregistré une hausse de plus de 2 milliards de dollars au cours des trois derniers mois.

La croissance générale des importations a été freinée par une diminution des importations de voitures et de pièces de véhicules automobiles, combinée à un léger recul des importations agricoles.

Les achats soutenus de biens et de matériaux industriels ont contribué à la hausse des importations en avril, même si le Canada est un exportateur net de la plupart de ces produits. Une demande constante et l'accroissement de la production se sont traduits par une hausse des importations de métaux dans le secteur des minerais, des produits d'acier et de diverses autres matières usinées.

Les importations de machines et d'équipement ont enregistré un gain de 0,8 % en avril en raison des mouvements divergents. La croissance observée dans les importations de machines et de matériel de bureau ainsi que dans le secteur des aéronefs et des machines industrielles a compensé le recul des importations de moteurs, de turbines, de génératrices et d'autre matériel de communication et matériel connexe. Ce dernier groupe de produits englobe la plupart des produits de télécommunication et de technologie de l'information.

Les importations de biens de consommation ont enregistré une hausse de 51 millions de dollars grâce à l'intensification des achats de vêtements et de produits pharmaceutiques.



Imports of coal and other related products have more than doubled over the last year. The 11.5% rise in April was the result of higher coal and natural gas purchases, often used in electrical power generation.

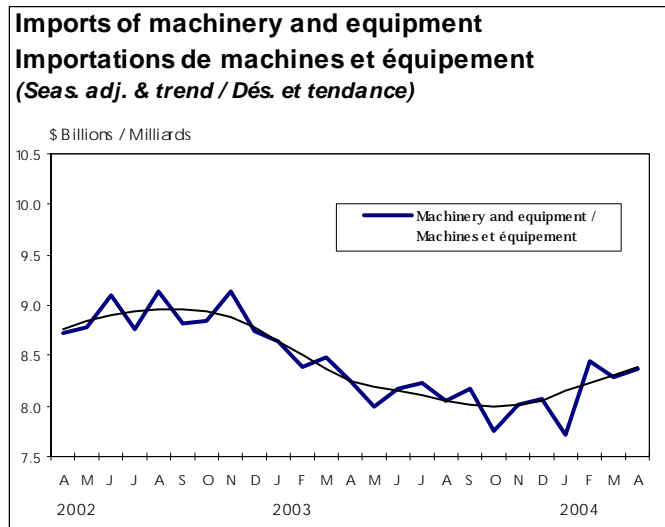
Price movements

Exports

The Paasche price index for total exports grew by 2.1% in April as a result of higher prices registered for all sectors.

Prices for energy products rose by 3.6% in April, because of higher prices for crude petroleum, natural gas and coal and other bituminous substances and electricity. Prices for crude petroleum advanced by 5.3%, as a result of higher demand in the United States, resulted from an improving U.S. economy in April after several months of stagnation. Exports of crude petroleum to the United States despite a 0.8% decline in April, remained 30.8% higher than a year ago. Meanwhile, exports of natural gas rose by 3.9%, as demand in the United States strengthened, natural gas being used more often in electricity production for air conditioning purposes. Therefore, exports of natural gas edged up by 5.2% to reach \$2.3 billion.

After two consecutive months of decline, prices for machinery and equipment registered a 3.5% increase in April. Although higher prices were registered throughout the entire sector, the largest increase came from prices for office machinery and equipment, which after five months of consecutive decline, reversed their trend to register a 4.5% increase in April.



Les importations de produits du charbon et d'autres produits connexes ont plus que doublé au cours de la dernière année. L'accroissement de 11,5 % enregistré en avril est le résultat de l'intensification des achats de charbon et de gaz naturel, produits qui servent souvent dans la production d'électricité.

Mouvements des prix

Exportations

L'indice des prix Paasche pour le total des exportations a progressé de 2,1% en avril en raison d'une hausse des prix généralisée touchant l'ensemble des secteurs.

Ainsi, dans le secteur des produits énergétiques, l'indice s'est inscrit à la hausse en avril de 3,6%, en raison notamment de la hausse des prix du pétrole brut, du gaz naturel, du charbon et autres substances bitumineuses brutes ainsi que de l'électricité. En effet, les prix du pétrole brut ont augmenté de 5,3%, suite à une hausse de la demande aux États-Unis provoquée par une légère reprise dans l'économie américaine après plusieurs mois de stagnation. Ainsi, les exportations de pétrole brut à destination des États-Unis en avril, malgré un léger repli de 0,8% par rapport à mars, demeurent supérieures de 30,8% par rapport à la même période l'an dernier. Par ailleurs, les prix du gaz naturel ont progressé de 3,9%, la demande pour le gaz naturel aux États-Unis est demeurée très forte en avril. Car, le gaz naturel est de plus en plus utilisé comme combustible dans la production d'électricité utilisé à des fins de climatisation. Par conséquent, les exportations de gaz naturel se sont accrues de 5,2% en avril pour atteindre 2,3 milliards de dollars.

Après deux baisses mensuelles consécutives, les prix des machines et équipement ont augmenté de 3,5% en avril. Quoique toutes les composantes de ce secteur se soient inscrites à la hausse en avril, ce fut surtout la hausse des prix des machines et matériels de bureau qui fut la plus importante.

This upward movement was primarily related to higher prices for hard drives, processors as well as displays. Prices for aircraft were also on the rise (1.2% in April), mainly because of higher demand in the United States, the United Kingdom and Australia, which boosted aircraft exports by 13.9% to reach \$1.4 billion.

Prices for agricultural and fishing products advanced by 2.6% in April, propelled by higher prices for meat and meat preparations (11.7%), barley (5.8%), rapeseed (4.1%), and other cereals unmilled (0.4%). It is noteworthy that exports of other cereals unmilled, mainly oats to the United States skyrocketed in April, rising by 55.8%, 84.4% higher than a year ago. A slight downward influence was exerted by lower prices for wheat, which after four consecutive months of growth, reversed their trend to register a 0.2% decline in April. In spite of this decline, demand for wheat in China, Philippines, Japan and Mexico remained strong in April. Thus, exports of wheat grew by 5.7% in April and were 44.3 higher than a year ago.

Prices for forestry products maintained their upward trend, rising for the third month in a row (2.5% in April). Although higher prices were registered throughout the entire sector, the largest increase came from prices for lumber, which rose for the fifth month in a row (2.5% in April), as demand in the United States strengthened due to increased construction activity. Prices for newsprint were also on the rise (2.0% in April) despite a weak demand, which pulled down exports of newsprint by 3.9% in April. Meanwhile, prices for wood pulp grew by 1.4% as demand in the United States and China remained strong, pushing up exports of wood pulp by 14.0%.

Prices for automotive products rose by 0.7% in April. This growth was primarily related to higher prices for cars (1.0%), trucks (0.7%) and parts (0.3%). These increases were partly related to the appreciation of the U.S. dollar in April. Moreover, higher demand in the United States resulted from an improving U.S. economy, generated a 2.8% increase in exports of automotive products, which reached \$7.8 billion.

En effet, après cinq baisses mensuelles consécutives les prix des machines et matériels de bureau ont inversé leur tendance à la baisse et ont progressé de 4,5% en avril, en raison notamment de la hausse des prix des disques rigides, des processeurs et des moniteurs. Par ailleurs, les prix des avions ont crû de 1,2% en avril, la demande aux États-Unis, au Royaume Uni et en Australie étant demeurée très forte en avril, propulsant ainsi les exportations d'avions de 13,9% pour atteindre 1,4 milliard de dollars.

Dans le secteur des produits de l'agriculture et de la pêche, l'indice a progressé de 2,6% en avril, propulsé entre autres par la hausse des prix des viandes et préparations de viandes (11,7%), de l'orge (5,8%), des graines de colza (4,1%) ainsi que des autres céréales non moulues (0,4%). Il est important de souligner que les exportations des autres céréales non moulues, plus particulièrement l'avoine ont augmenté de 55,8% en avril, excédant ainsi de 84,4% leur niveau de l'an dernier. Ces hausses ont été légèrement atténuées par la baisse des prix du blé qui après quatre hausses mensuelles consécutives, ont légèrement reculé en avril de 0,2%. En dépit de ce repli, la demande pour le blé en Chine, aux Philippines, au Japon et au Mexique est demeurée très forte en avril, entraînant ainsi une hausse de 5,7% des exportations de blé qui demeurent par conséquent supérieures de 44,3% par rapport à la même période l'an dernier.

La tendance à la hausse se poursuit au niveau du secteur des produits forestiers qui progresse pour un troisième mois consécutif (2,5% en avril). Quoique toutes les composantes de ce secteur se soient inscrites à la hausse en avril, ce fut surtout la hausse des prix du bois d'œuvre qui fut la plus importante. En effet, les prix du bois d'œuvre ont augmenté pour un cinquième mois consécutifs (2,5% en avril) en raison surtout d'une hausse de la demande aux États-Unis, avec la reprise des activités dans le secteur de la construction domiciliaire. Par ailleurs, les prix du papier journal étaient en hausse de 2,0% en avril et ce en dépit d'une baisse de la demande qui a entraîné une diminution de 3,9% des exportations de papier journal en avril. Les prix de la pâte de bois ont pour leur part augmenté de 1,4%, la demande en Chine et aux États-Unis est demeurée très forte en avril, ce qui a contribué à une croissance de 14,0% des exportations de pâte de bois.

Au niveau des produits de l'automobile, l'indice a progressé de 0,7% en avril, en raison notamment de la hausse des prix des voitures, des camions et des pièces. En effet, les prix des voitures ont augmenté de 1,0%, ceux des camions de 0,7% et ceux des pièces de 0,3%. La hausse des prix des produits de l'automobile est en grande partie reliée à la remontée du dollar américain en avril. De plus, les signes de reprise de l'économie américaine ont stimulé la demande aux États-Unis et contribué à une hausse de 2,8% des exportations de produits de l'automobile qui ont atteint 7,8 milliards de dollars.

Imports

The Paasche price index for total imports maintained its upward trend, rising for the third month in a row (1.1% in April). Higher prices were registered for all sectors, except agricultural and fishing products, which fell by 1.6%.

Prices for machinery and equipment edged up by 1.8% in April. Although higher prices were registered throughout the entire sector, the largest increase came from prices for office machinery and equipment, which rose by 5.1%, as a result of higher demand in Canada, which propelled imports of office machinery and equipment by 4.3% to reach \$1.2 billion. Meanwhile, prices for aircraft grew by 5.1%, as demand in Canada strengthened. Thus, imports of aircraft grew by 6.4% in April and were 17.7% higher than a year ago.

Propelled by widespread price increases, prices for industrial goods and material maintained their upward trend, rising for the third month in a row (1.7% in April). This upward movement was primarily related to higher prices for metals and metals ores (3.7%), other industrial goods and materials (1.1%) as well as chemicals products and plastics materials (0.9%). Prices for metals and metals ores with a 3.7% increase registered the highest growth, as demand in Canada strengthened, pushing up imports of metals and metals ores by 11.3% to reach \$1.6 billion.

Prices for energy products grew by 0.5% in April, led by higher prices for crude petroleum, which grew by 2.5%. The growth in crude petroleum prices was primarily related to political turmoil in the Middle East. Moreover, tight supplies combined with low inventory levels of crude petroleum in the United States are among other factors, which continue to exert some upward pressure on crude petroleum prices. A slight downward influence was exerted by lower prices for petroleum and coal products as well as coal and other related products, which fell by 2.0% and 1.3% respectively. It is noteworthy that import of coal and other related products grew by 11.5% in April, 112.18% higher than a year ago, mainly because of higher demand in Canada for thermal coal used in the production of electricity.

Importations

L'indice des prix Paasche pour le total des importations poursuit sa tendance à la hausse et progresse pour un troisième mois consécutif (1,1% en avril). Tous les secteurs se sont inscrits à la hausse en avril, sauf les produits de l'agriculture et de la pêche qui ont reculé de 1,6%.

Ainsi, dans le secteur des machines et équipement, l'indice a progressé de 1,8% en avril. Bien que toutes les composantes de ce secteur se soient inscrites à la hausse en avril, ce fut surtout la hausse des prix des machines et matériel de bureau qui fut la plus importante. En effet, les prix des machines et matériel de bureau ont augmenté de 5,1%, en raison d'une légère hausse de la demande au Canada qui a propulsé les importations de machines et matériel de bureau de 4,3% pour atteindre 1,2 milliard de dollars. Par ailleurs, les prix des avions ont augmenté de 5,1%, la demande au Canada étant demeurée très forte en avril. Ainsi, les importations d'avions se sont accrues de 6,4% et demeurent supérieures de 17,7% par rapport à la même période l'an dernier.

Au niveau des biens industriels, l'indice a poursuivi sa tendance à la hausse et progresse pour un troisième mois consécutif (1,7% en avril). Cet essor s'accompagne de la hausse des prix des métaux et minerais métalliques (3,7%), des autres biens industriels (1,1%) ainsi que des produits chimiques et matières plastiques (0,9%). Quoique les hausses de prix enregistrées pour ce secteur aient été généralisées, ce fut surtout la hausse des prix des métaux et minerais métalliques qui fut la plus importante. En effet, les prix des métaux et minerais métalliques ont augmenté de 3,7% en avril, en raison surtout d'une demande beaucoup plus forte au Canada en avril qui a entraîné une hausse de 11,3% des importations de métaux et minerais métalliques qui ont atteint 1,6 milliard de dollars en avril.

Dans le secteur des produits énergétiques, l'indice s'est inscrit à la hausse en avril de 0,5%. Cette croissance s'articule autour de la hausse des prix du pétrole brut qui ont augmenté de 2,5% en avril, en raison surtout de l'instabilité politique au Moyen Orient. De plus le resserrement de l'offre de pétrole brut jumelé au bas niveau des inventaires de brut aux États-Unis sont autant de facteurs qui contribuent au maintien à la hausse des prix du pétrole. Une légère pression à la baisse a été en revanche exercée par les prix des dérivés du pétrole et du charbon ainsi que de la houille et autres produits connexes qui ont respectivement reculé de 2,0% et de 1,3%. Il est important de souligner que les importations de houille et autres produits connexes ont augmenté de 11,5% en avril et étaient supérieures de 112,8% par rapport à la même période l'an dernier, la demande au Canada pour de la houille utilisée dans la production d'électricité étant demeurée très forte en avril.

Pulled down by a 21.3% decline in prices for sugar and sugar preparations, prices for agricultural and fishing products retreated by 1.6% in April. The decline registered for sugar and sugar preparations was mainly attributable to lower prices for sugar imported from Australia in April, which were lower than those imported from Brazil in March. Offsetting this decline, were higher prices for fruits and vegetable, which rose by 2.0% in April, mainly because of higher prices for fresh vegetables (4.9%), other vegetables (2.9% and fresh fruits (1.6%).

Revisions

In general, merchandise trade data are revised on an ongoing basis for each month of the current year. Customs basis data are revised for the previous data year each quarter.

Factors influencing revisions include late receipt of import and export documentation, incorrect information on customs forms, replacement of estimates with actual figures, changes in classification of merchandise based on more current information, and changes to seasonal adjustment factors.

Revised data are available in the appropriate CANSIM tables.

Customs data in this publication includes annual revisions for 2003. Revised data for 2003 on a balance of payments basis will be released next month.

Available on **CANSIM** : tables 228-0001 to 228-0003 and 228-0033 to 228-0040.

Au niveau des produits de l'agriculture et de la pêche, l'indice a reculé de 1,6% en avril, en raison surtout d'une forte baisse de 21,3% des prix du sucre et préparations à base de sucre. Le repli des prix du sucre est surtout attribuable au fait que le coût du sucre importé de l'Australie en avril était beaucoup moindre que celui du sucre importé du Brésil en mars. Ces baisses ont été partiellement atténuées par la hausse des prix des fruits et légumes qui ont progressé de 2,0% en avril, en raison surtout de la hausse des prix des légumes frais (4,9%), des autres légumes (2,9%) et des fruits frais (1,6%).

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées de façon régulière, chaque mois de l'année en cours. Les données fondées sur des documents de douane sont révisées chaque trimestre pour l'année de données précédente.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction en fonction des variations saisonnières.

Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.

Les données des douanes figurant dans cette publication comprennent les révisions annuelles pour 2003. Les données révisées pour 2003 sur la base de la balance des paiements seront publiées le mois prochain.

Données stockées dans **CANSIM** : tableaux 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0040.

Readers wishing to receive merchandise trade data on a more timely basis, may obtain them by e-mail on the morning of release.

For further information on dissemination, concepts, methods or data quality call (613-951-9647; 1-800-294-5583), International Trade Division.

Un service de courriel est offert le matin de la diffusion, pour ceux qui désirent obtenir plus rapidement les données sur le commerce de marchandises.

Pour plus de renseignements sur la diffusion, concepts, les méthodes et la qualité des données, téléphonez Division du commerce international, au 613-951-9647 (ou composez sans frais le numéro 1-800-294-5583).

Text Table 1. **Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 1. **Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières**

	March Mars 2004	April Avril 2004	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif 2003	2004	YTD Change/ Variation sur l'année précédente		April - Avril 2004/2003	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
Exports to:										
United States	28,492	29,438	946	3.3	115,472	112,046	-3,426	-3.0	6.8	États-Unis
Japan	890	882	-8	-0.9	3,662	3,435	-227	-6.2	-5.7	Japon
EU	2,080	2,341	261	12.5	8,116	8,860	744	9.2	23.5	UE
Other OECD	1,324	1,373	49	3.7	4,095	4,831	736	18.0	15.8	Autres OCDE
Other countries	2,304	2,609	305	13.2	7,702	9,090	1,388	18.0	45.0	Autres pays
Total	35,090	36,643	1,553	4.4	139,047	138,262	-785	-0.6	9.7	Total
Imports from:										
United States	20,137	20,253	116	0.6	83,411	79,238	-4,173	-5.0	-0.3	États-Unis
Japan	793	771	-22	-2.8	3,800	3,190	-610	-16.1	-19.4	Japon
EU	3,048	2,998	-50	-1.6	12,152	11,582	-570	-4.7	3.9	UE
Other OECD	1,639	1,823	184	11.2	6,928	6,854	-74	-1.1	7.8	Autres OCDE
Other countries	3,242	3,213	-29	-0.9	12,358	12,656	298	2.4	5.3	Autres pays
Total	28,859	29,059	200	0.7	118,649	113,519	-5,130	-4.3	0.6	Total
Balance:										
United States	8,355	9,185	830	...	32,061	32,808	747	...	...	États-Unis
Japan	97	111	14	...	-138	245	383	...	...	Japon
EU	-968	-657	311	...	-4,036	-2,722	1,314	...	...	UE
Other OECD	-315	-450	-135	...	-2,833	-2,023	810	...	...	Autres OCDE
Other countries	-938	-604	334	...	-4,656	-3,566	1,090	...	...	Autres pays
Total	6,231	7,584	1,353	...	20,398	24,743	4,345	...	...	Total
Solde commercial:										

Note: EU (European Union) includes: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, and United Kingdom.

Other OECD includes: Australia, Canada, Czech Republic, Hungary, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Poland, South Korea, Switzerland, Turkey and new member Slovakia (January 2001). (The EU countries, United States and Japan are also members of the OECD - the Organization for Economic Co-operation and Development).

Nota: UE (Union européenne) comprend: l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, le Royaume-Uni et la Suède.

Autres OCDE comprend: l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, la Hongrie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Pologne, la Suisse, le République tchèque, la Turquie et le nouveaux pays membres la Slovaquie (janvier 2001). (Les pays de l'UE, les États-Unis et le Japon sont aussi membres de l'OCDE.- l'Organization de coopération et de développement économique).

Text Table 2. **Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 2. **Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières**

	Exports / Exportations							
	2004					2003		
	Apr. Avr.	Mar. Mars	Feb. Fév.	Jan. Jan.	Dec. Déc.	Nov. Nov.	Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	35,480	36,328	31,922	29,745	29,474	30,787	380,662	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	2,105	1,687	1,409	1,367	2,573	1,352	19,348	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	560	575	506	462	506	518	6,366	Fret intérieur
Other valuation and residency	-848	-852	-828	-594	282	-740	-7,514	Autre évaluation et résidence
Timing	601	201	51	3	-15	-23	-60	Périodes
Coverage	1,792	1,763	1,680	1,496	1,800	1,597	20,556	Couverture
Balance of Payments Basis	37,585	38,015	33,331	31,112	32,047	32,139	400,010	Base de la balance des paiements
	Imports / Importations							
	2004					2003		
	Apr. Avr.	Mar. Mars	Feb. Fév.	Jan. Jan.	Dec. Déc.	Nov. Nov.	Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	30,106	31,612	26,831	24,095	26,025	26,756	334,927	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	576	708	541	759	476	805	6,906	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	601	601	496	448	530	557	6,755	Fret intérieur
Other valuation and residency	-22	-24	-4	-11	165	12	335	Autre évaluation et résidence
Timing	3	-4	2	1	-	-	-	Périodes
Coverage	-6	135	47	321	-219	236	-184	Couverture
Balance of Payments Basis	30,682	32,320	27,372	24,854	26,501	27,561	341,833	Base de la balance des paiements

Analytical Tables
Tableaux analytiques

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1997 - Dollars constants		
	Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde	Period to Period Change/Variation			Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde
				Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde			
	\$ millions			%	%	\$ millions	\$ millions		
2000	429,372	362,337	67,035	0.0	0.0	0	401,086	350,142	50,944
2001	420,657	350,682	69,975	-2.0	-3.2	2,940	385,002	330,757	54,245
2002	413,795	356,581	57,214	-1.6	1.7	-12,761	387,208	335,771	51,437
2003	400,010	341,833	58,177	-3.3	-4.1	963	381,812	348,267	33,545
2002									
QI	100,743	85,507	15,236	2.6	1.8	1,060	96,256	80,460	15,796
QII	103,300	88,560	14,740	2.5	3.6	-496	96,765	84,222	12,543
QIII	105,183	91,445	13,738	1.8	3.3	-1,002	98,278	85,749	12,529
QIV	104,570	91,069	13,501	-0.6	-0.4	-237	95,910	85,340	10,570
2003									
QI	105,857	89,960	15,897	1.2	-1.2	2,396	95,129	85,879	9,250
QII	98,578	85,260	13,318	-6.9	-5.2	-2,579	95,101	87,032	8,069
QIII	98,030	83,143	14,887	-0.6	-2.5	1,569	94,093	86,027	8,066
QIV	97,545	83,469	14,076	-0.5	0.4	-811	97,490	89,328	8,162
2004									
QI	101,619	84,460	17,159	4.2	1.2	3,083	98,860	89,907	8,953
2003									
January	35,592	30,283	5,309	3.4	-0.4	1,304	32,281	28,558	3,723
February	34,649	29,898	4,751	-2.6	-1.3	-558	31,190	28,475	2,715
March	35,617	29,779	5,838	2.8	-0.4	1,087	31,658	28,846	2,812
April	33,291	28,807	4,484	-6.5	-3.3	-1,354	31,245	28,371	2,874
May	32,775	28,613	4,162	-1.5	-0.7	-322	31,948	29,439	2,509
June	32,512	27,840	4,672	-0.8	-2.7	510	31,908	29,222	2,686
July	33,020	28,394	4,626	1.6	2.0	-46	31,419	29,293	2,126
August	31,835	26,945	4,890	-3.6	-5.1	264	30,466	27,680	2,786
September	33,175	27,804	5,371	4.2	3.2	481	32,207	29,054	3,153
October	32,360	27,506	4,854	-2.5	-1.1	-517	32,118	29,454	2,664
November	31,963	27,830	4,133	-1.2	1.2	-721	32,303	29,824	2,479
December	33,222	28,133	5,089	3.9	1.1	956	33,069	30,051	3,018
2004									
January	32,070	26,999	5,071	-3.5	-4.0	-18	31,459	29,197	2,262
February	34,459	28,603	5,856	7.4	5.9	785	33,428	30,298	3,130
March	35,090	28,859	6,231	1.8	0.9	375	33,973	30,412	3,561
April	36,643	29,059	7,584	4.4	0.7	1,353	34,749	30,299	4,450

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Related CANSIM (Tables 228-0035 to 228-0040)

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		1997 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
0.0	0.0	109.2	106.0	103.0	0.0	0.0	0.0	2000
-4.0	-5.5	111.4	109.2	102.0	2.0	3.0	-1.0	2001
0.6	1.5	109.1	110.0	99.2	-2.1	0.7	-2.8	2002
-1.4	3.7	108.0	101.9	106.0	-1.0	-7.4	6.4	2003
								2002
1.7	1.2	106.5	110.0	96.8	0.2	0.5	-0.4	TI
0.5	4.7	109.0	109.2	99.8	2.3	-0.7	3.1	TII
1.6	1.8	109.3	110.1	99.3	0.3	0.8	-0.5	TIII
-2.4	-0.5	111.7	110.7	100.9	2.2	0.5	1.7	TIV
								2003
-0.8	0.6	113.2	108.5	104.3	1.3	-2.0	3.3	TI
0.0	1.3	107.4	101.9	105.4	-5.1	-6.1	1.0	TII
-1.1	-1.2	107.0	100.5	106.5	-0.4	-1.4	1.0	TIII
3.6	3.8	104.3	96.9	107.6	-2.5	-3.6	1.1	TIV
								2004
1.4	0.6	106.3	97.9	108.6	1.9	1.0	0.9	TI
								2003
2.5	-0.7	112.7	109.7	102.7	1.1	-0.2	1.3	Janvier
-3.4	-0.3	114.0	108.7	104.9	1.2	-0.9	2.1	Février
1.5	1.3	115.2	107.0	107.7	1.1	-1.6	2.6	Mars
-1.3	-1.6	109.8	105.6	104.0	-4.7	-1.3	-3.4	Avril
2.2	3.8	106.2	100.9	105.3	-3.3	-4.5	1.2	Mai
-0.1	-0.7	105.8	99.0	106.9	-0.4	-1.9	1.5	Juin
-1.5	0.2	107.1	100.6	106.5	1.2	1.6	-0.4	Juillet
-3.0	-5.5	107.1	101.3	105.7	0.0	0.7	-0.7	Août
5.7	5.0	106.0	99.7	106.3	-1.0	-1.6	0.6	Septembre
-0.3	1.4	104.6	97.2	107.6	-1.3	-2.5	1.2	Octobre
0.6	1.3	103.0	96.7	106.5	-1.5	-0.5	-1.0	Novembre
2.4	0.8	104.3	96.9	107.6	1.3	0.2	1.1	Décembre
								2004
-4.9	-2.8	105.0	96.5	108.8	0.7	-0.4	1.1	Janvier
6.3	3.8	107.4	98.2	109.4	2.3	1.8	0.5	Février
1.6	0.4	108.1	98.9	109.3	0.7	0.7	-0.1	Mars
2.3	-0.4	109.4	99.9	109.5	1.2	1.0	0.2	Avril

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Connexes CANSIM (tableaux 228-0035 à 228-0040)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	March Mars 2004	April Avril 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		April-Avril 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Total	35,090	36,643	1,553	4.4	139,047	138,262	-785	-0.6	9.7
Agricultural and Fishing products	2,547	2,636	89	3.5	9,946	10,072	126	1.3	5.0
Wheat	275	291	16	5.8	656	1,129	473	72.1	47.7
Other Agricultural and Fishing Products	2,272	2,345	73	3.2	9,289	8,943	-346	-3.7	1.3
Live animals	61	64	3	4.9	697	265	-432	-62.0	-59.5
Fish and fish preparations	384	377	-7	-1.8	1,672	1,499	-173	-10.3	-6.9
Barley	48	46	-2	-4.2	37	168	131	354.1	360.0
Wheat flour	7	6	-1	-14.3	28	26	-2	-7.1	-14.3
Other cereals unmilled	29	46	17	58.6	126	126	0	0.0	76.9
Other cereal preparations	180	187	7	3.9	717	723	6	0.8	1.6
Meat and meat preparations	417	425	8	1.9	1,665	1,605	-60	-3.6	3.4
Alcoholic beverages	107	120	13	12.1	444	428	-16	-3.6	9.1
Other food, feed, beverages and tobacco	783	816	33	4.2	3,052	3,115	63	2.1	6.4
Rapeseed	126	127	1	0.8	344	475	131	38.1	25.7
Other crude vegetable products	130	131	1	0.8	509	513	4	0.8	-2.2
Energy Products	5,157	5,367	210	4.1	22,863	20,892	-1,971	-8.6	9.2
Crude Petroleum	1,856	1,840	-16	-0.9	7,558	7,573	15	0.2	27.1
Natural Gas	2,190	2,303	113	5.2	10,010	8,799	-1,211	-12.1	1.4
Other Energy Products	1,110	1,223	113	10.2	5,296	4,519	-777	-14.7	2.0
Coal and other bituminous substances	110	122	12	10.9	396	381	-15	-3.8	8.0
Petroleum and coal products	847	985	138	16.3	4,085	3,596	-489	-12.0	5.3
Electricity	153	117	-36	-23.5	814	542	-272	-33.4	-22.0
Forestry Products	3,229	3,360	131	4.1	11,449	12,459	1,010	8.8	19.5
Lumber and Sawmill Products	1,664	1,736	72	4.3	5,116	6,310	1,194	23.3	43.6
Other crude wood products	56	62	6	10.7	313	231	-82	-26.2	-15.1
Lumber	868	883	15	1.7	2,923	3,292	369	12.6	32.4
Other wood fabricated materials	739	791	52	7.0	1,880	2,788	908	48.3	68.7
Wood Pulp and Other Wood Products	557	635	78	14.0	2,178	2,247	69	3.2	9.1
Newsprint and Other Paper and Paperboard	1,008	989	-19	-1.9	4,155	3,902	-253	-6.1	-3.0
Newsprint paper	535	514	-21	-3.9	2,142	2,049	-93	-4.3	-5.0
Other paper and paperboard	474	475	1	0.2	2,013	1,853	-160	-7.9	-1.0
Industrial Goods and Materials	6,301	6,805	504	8.0	22,321	25,042	2,721	12.2	22.7
Metal Ores	633	703	70	11.1	1,901	2,574	673	35.4	19.8
Iron ores, concentrates and scrap	211	216	5	2.4	537	797	260	48.4	30.9
Copper ores, concentrates and scrap	84	72	-12	-14.3	199	265	66	33.2	71.4
Nickel ores, concentrates and scrap	127	144	17	13.4	357	569	212	59.4	17.1
Zinc ores, concentrates and scrap	40	53	13	32.5	86	204	118	137.2	130.4
Other ores, concentrates and scrap	172	217	45	26.2	721	739	18	2.5	-7.7
Chemicals, Plastics and Fertilizers	2,159	2,293	134	6.2	7,926	8,449	523	6.6	14.7
Inorganic chemicals	259	301	42	16.2	1,032	1,033	1	0.1	6.0
Organic chemicals	477	500	23	4.8	1,346	1,805	459	34.1	46.2
Fertilizers and fertilizer materials	184	207	23	12.5	788	743	-45	-5.7	4.0
Synthetic rubber and plastics	977	1,024	47	4.8	3,841	3,863	22	0.6	8.9
Other chemical products	261	261	0	0.0	919	1,005	86	9.4	11.5

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0041 to 228-0043)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
March Mars 2004	April Avril 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		April-Avril 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
33,973	34,749	776	2.3	124,633	133,609	8,976	7.2	12.2	Total
2,581	2,604	23	0.9	9,337	10,210	873	9.3	9.7	Produits de l'agriculture et de la pêche
269	285	16	5.9	557	1,113	556	99.8	66.7	Blé
2,313	2,319	6	0.3	8,780	9,097	317	3.6	5.3	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
68	75	7	10.3	621	331	-290	-46.7	-47.2	Animaux vivants
386	376	-10	-2.6	1,627	1,507	-120	-7.4	-4.6	Poisson et préparations de poisson
45	41	-4	-8.9	27	148	121	448.1	485.7	Orge
7	6	-1	-14.3	27	27	0	0.0	-14.3	Farine de blé
30	47	17	56.7	102	127	25	24.5	113.6	Autres céréales, non moulues
174	181	7	4.0	675	705	30	4.4	4.0	Autres préparations céréalières
494	451	-43	-8.7	1,695	1,824	129	7.6	7.1	Viandes et préparations de viandes
125	138	13	10.4	524	500	-24	-4.6	6.2	Boissons alcooliques
712	740	28	3.9	2,654	2,857	203	7.6	10.3	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
135	130	-5	-3.7	334	517	183	54.8	25.0	Graine de colza
137	133	-4	-2.9	494	553	59	11.9	1.5	Autres produits végétaux bruts
2,786	2,798	12	0.4	10,976	11,268	292	2.7	6.6	Produits énergétiques
1,105	1,041	-64	-5.8	3,830	4,420	590	15.4	19.4	Pétrole brut
912	923	11	1.2	3,596	3,679	83	2.3	1.1	Gaz naturel
769	834	65	8.5	3,549	3,169	-380	-10.7	-0.8	Autres produits énergétiques
117	103	-14	-12.0	411	385	-26	-6.3	-13.4	Charbon et substances bitumineuses brutes
575	682	107	18.6	2,779	2,524	-255	-9.2	5.2	Dérivés du pétrole et du charbon
77	50	-27	-35.1	359	260	-99	-27.6	-31.5	Electricité
3,246	3,296	50	1.5	12,418	12,868	450	3.6	6.8	Produits forestiers
1,658	1,682	24	1.4	6,350	6,579	229	3.6	9.3	Bois d'oeuvre et produits connexes
69	76	7	10.1	376	286	-90	-23.9	-17.4	Autres matières en bois brutes
1,110	1,102	-8	-0.7	4,217	4,410	193	4.6	9.5	Bois d'oeuvre
479	503	24	5.0	1,758	1,882	124	7.1	14.1	Autres demi-produits en bois
522	587	65	12.5	1,865	2,129	264	14.2	17.9	Pâte de bois et autres produits du bois
1,066	1,028	-38	-3.6	4,203	4,160	-43	-1.0	-2.1	Papier journal, autres papiers et cartons
592	557	-35	-5.9	2,323	2,301	-22	-0.9	-6.2	Papier journal
474	470	-4	-0.8	1,881	1,860	-21	-1.1	3.1	Autre papier et carton
6,017	6,408	391	6.5	21,814	24,099	2,285	10.5	16.9	Biens industriels
545	627	82	15.0	2,048	2,337	289	14.1	-2.8	Minerais métalliques
168	181	13	7.7	551	676	125	22.7	5.2	Minerais, concentrés et déchets de fer
67	64	-3	-4.5	248	237	-11	-4.4	18.5	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
86	91	5	5.8	304	393	89	29.3	-7.1	Minerais, concentrés et déchets de nickel
51	75	24	47.1	146	278	132	90.4	82.9	Minerais, concentrés et déchets de zinc
173	216	43	24.9	799	753	-46	-5.8	-22.9	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
1,987	2,081	94	4.7	7,379	7,850	471	6.4	13.5	Produits chimiques, plastiques et engrais
231	259	28	12.1	1,070	932	-138	-12.9	-11.6	Produits chimiques inorganiques
352	377	25	7.1	1,104	1,397	293	26.5	40.7	Produits chimiques organiques
162	170	8	4.9	599	643	44	7.3	13.3	Engrais et matières fertilisantes
1,011	1,042	31	3.1	3,813	3,981	168	4.4	14.1	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
230	232	2	0.9	793	896	103	13.0	11.5	Autres produits chimiques

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0041 à 228-0043)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	March Mars 2004	April Avril 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		April-Avril 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
Metals and Alloys	2,010	2,146	136	6.8	6,751	7,966	1,215	18.0	32.5
Primary iron and steel	29	26	-3	-10.3	128	99	-29	-22.7	-36.6
Steel bars, rods, plates, sheets	257	276	19	7.4	1,012	999	-13	-1.3	13.1
Other iron and steel and alloys	222	220	-2	-0.9	685	811	126	18.4	31.7
Aluminum including alloys	594	625	31	5.2	2,283	2,312	29	1.3	13.0
Copper and alloys	172	170	-2	-1.2	448	647	199	44.4	60.4
Nickel and alloys	191	202	11	5.8	460	778	318	69.1	83.6
Precious metals and alloys	404	469	65	16.1	1,266	1,746	480	37.9	61.2
Zinc and alloys	70	78	8	11.4	269	289	20	7.4	30.0
Other non-ferrous metals and alloys	72	80	8	11.1	199	285	86	43.2	66.7
Other Industrial Goods and Materials	1,498	1,663	165	11.0	5,744	6,053	309	5.4	24.0
Asbestos unmanufactured	7	5	-2	-28.6	36	25	-11	-30.6	-37.5
Other crude animal products	66	77	11	16.7	284	243	-41	-14.4	22.2
Other crude non-metallic minerals	191	288	97	50.8	657	905	248	37.7	154.9
Other crude materials, inedible	43	54	11	25.6	177	188	11	6.2	35.0
Metal fabricated basic products	456	465	9	2.0	1,739	1,758	19	1.1	12.9
Textile fabricated materials	285	295	10	3.5	1,202	1,165	-37	-3.1	2.4
Non-metallic mineral basic products	213	220	7	3.3	800	823	23	2.9	12.2
Other fabricated materials	238	260	22	9.2	849	947	98	11.5	18.7
Machinery and Equipment	7,691	8,064	373	4.8	31,089	30,177	-912	-2.9	6.0
Industrial and Agricultural Machinery	1,575	1,696	121	7.7	6,656	6,286	-370	-5.6	7.6
Industrial machinery	1,414	1,537	123	8.7	6,098	5,662	-436	-7.1	6.5
Agricultural machinery includ. tractors	161	159	-2	-1.2	558	625	67	12.0	19.5
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,732	1,867	135	7.8	7,577	6,696	-881	-11.6	-3.4
Aircraft, engines, parts	1,254	1,428	174	13.9	5,662	4,877	-785	-13.9	-0.2
Other transportation equipment	477	439	-38	-8.0	1,915	1,819	-96	-5.0	-12.5
Other Machinery and Equipment	4,385	4,501	116	2.6	16,856	17,194	338	2.0	9.9
Television, telecommunication equipment	1,040	1,079	39	3.8	3,742	4,010	268	7.2	20.0
Office machines and equipment	642	606	-36	-5.6	2,229	2,418	189	8.5	11.0
Other equipment and tools	1,805	1,924	119	6.6	7,434	7,173	-261	-3.5	6.5
Other end products, inedible	898	892	-6	-0.7	3,452	3,594	142	4.1	5.7
Automotive Products	7,564	7,776	212	2.8	30,062	29,361	-701	-2.3	5.7
Passenger Autos and Chassis	3,834	4,026	192	5.0	14,863	14,772	-91	-0.6	8.7
Trucks and Other Motor Vehicles	1,294	1,308	14	1.1	5,539	5,094	-445	-8.0	-6.2
Motor Vehicle Parts	2,436	2,442	6	0.2	9,659	9,495	-164	-1.7	8.0
Other Consumer Goods	1,468	1,480	12	0.8	5,814	5,763	-51	-0.9	4.2
Special Transactions Trade	624	636	12	1.9	2,624	2,458	-166	-6.3	-4.8
Unallocated BOP adjustments	509	518	9	1.8	2,879	2,039	-840	-29.2	-6.3

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
March Mars 2004	April Avril 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		April-Avril 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
1,904	1,958	54	2.8	6,815	7,639	824	12.1	15.1	Métaux et alliages
30	26	-4	-13.3	139	103	-36	-25.9	-43.5	Fer et acier primaires
234	236	2	0.9	954	937	-17	-1.8	-0.4	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
215	209	-6	-2.8	684	802	118	17.3	21.5	Autres fer, acier et alliages
605	598	-7	-1.2	2,308	2,337	29	1.3	1.5	Aluminium, y compris alliages
136	131	-5	-3.7	519	561	42	8.1	5.6	Cuivre et alliages
175	185	10	5.7	390	714	324	83.1	92.7	Nickel et alliages
344	393	49	14.2	1,129	1,499	370	32.8	42.4	Métaux précieux et alliages
88	95	7	8.0	399	375	-24	-6.0	3.3	Zinc et alliages
78	85	7	9.0	293	310	17	5.8	19.7	Autres métaux non ferreux et alliages
1,581	1,742	161	10.2	5,572	6,273	701	12.6	33.7	Autres biens industriels
8	6	-2	-25.0	42	32	-10	-23.8	-33.3	Amiante, non ouvré
71	82	11	15.5	276	262	-14	-5.1	34.4	Autres produits bruts d'origine animale
280	383	103	36.8	621	1,144	523	84.2	299.0	Autres minéraux non métalliques bruts
44	54	10	22.7	173	189	16	9.2	38.5	Autres matières brutes, non comestibles
423	431	8	1.9	1,644	1,644	0	0.0	10.2	Ouvrages de base en métal
312	318	6	1.9	1,243	1,272	29	2.3	3.6	Demi-produits en matières textiles
198	203	5	2.5	736	766	30	4.1	13.4	Produits minéraux non métalliques de base
245	264	19	7.8	837	964	127	15.2	19.5	Autres matières travaillées, non comestibles
8,958	9,076	118	1.3	32,042	34,676	2,634	8.2	13.1	Machines et équipement
1,462	1,567	105	7.2	6,067	5,838	-229	-3.8	8.4	Machines industrielles et agricoles
1,316	1,423	107	8.1	5,571	5,269	-302	-5.4	7.2	Machinerie industrielle
146	144	-2	-1.4	496	569	73	14.7	21.0	Machinerie agricole, y compris tracteurs
1,580	1,684	104	6.6	6,386	6,117	-269	-4.2	1.1	Aéronefs et autres équipements de transport
1,121	1,261	140	12.5	4,578	4,359	-219	-4.8	6.1	Aéronefs, moteurs d'aéronefs et leurs pièces
459	423	-36	-7.8	1,808	1,758	-50	-2.8	-11.3	Autre matériel de transport
5,916	5,825	-91	-1.5	19,589	22,720	3,131	16.0	18.6	Autres machines et équipements
1,144	1,179	35	3.1	3,810	4,413	603	15.8	26.8	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
2,299	2,077	-222	-9.7	5,838	8,460	2,622	44.9	33.6	Machines et matériel de bureau
1,641	1,743	102	6.2	6,765	6,533	-232	-3.4	6.0	Autre matériel et outils
832	825	-7	-0.8	3,176	3,315	139	4.4	5.6	Autres produits finis, non comestibles
7,715	7,879	164	2.1	27,716	29,973	2,257	8.1	13.2	Produits de l'automobile
4,092	4,253	161	3.9	13,249	15,785	2,536	19.1	23.0	Voitures particulières et chassis
1,193	1,197	4	0.3	5,023	4,699	-324	-6.5	-5.8	Camions et autres véhicules moteurs
2,430	2,429	-1	0.0	9,445	9,489	44	0.5	8.7	Pièces de véhicules automobiles
1,388	1,399	11	0.8	5,483	5,450	-33	-0.6	4.2	Autres biens de consommation
592	585	-7	-1.2	2,378	2,306	-72	-3.0	-5.8	Transactions spéciales commerciales
690	705	15	2.2	2,469	2,759	290	11.7	51.0	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 3. **Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted**Tableau 3. **Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières**

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
April - avril										
United States	2003	1,615.9	4,780.6	2,276.5	3,962.3	4,893.0	7,123.5	970.9	638.3	26,261.0
États-Unis	2004	1,502.5	5,285.7	2,791.6	4,623.1	5,088.0	7,747.2	966.0	621.0	28,625.0
Mexico	2003	45.5	3.6	15.0	26.8	29.1	41.7	3.7	0.9	166.2
Mexique	2004	78.2	3.0	7.6	43.6	37.6	31.0	8.1	0.4	209.5
Japan	2003	225.1	44.1	190.8	165.4	79.4	10.1	13.2	4.4	732.6
Japon	2004	229.8	12.2	198.6	117.1	45.2	1.7	8.2	2.2	614.9
EU / UE										
Germany	2003	25.2	0.1	43.3	68.7	104.9	3.9	7.9	3.4	257.4
Allemagne	2004	17.3	9.8	41.3	48.1	48.9	4.2	12.9	1.5	183.9
France	2003	13.9	3.7	28.5	41.1	137.8	4.1	7.0	1.8	237.8
France	2004	10.2	0.0	25.9	49.6	78.8	4.4	17.1	2.5	188.5
United Kingdom	2003	46.5	8.4	49.6	120.5	99.3	7.6	18.2	4.8	354.8
Royaume-Uni	2004	18.4	2.7	51.4	150.9	192.5	8.4	17.4	2.9	444.6
Italy	2003	12.0	10.3	52.9	21.7	18.1	1.3	6.5	0.5	123.1
Italie	2004	6.6	3.6	43.3	18.7	34.7	1.3	5.4	0.4	113.8
Other EU	2003	52.1	23.8	54.7	120.3	156.9	12.4	30.2	10.2	460.6
Autres UE	2004	75.2	50.5	56.7	167.4	109.4	15.8	32.9	2.7	510.5
Total	2003	149.6	46.3	229.1	372.3	517.0	29.2	69.8	20.7	1,434.0
	2004	127.7	66.5	218.6	434.6	464.4	34.2	85.7	10.1	1,441.7
NIC / PNI										
Korea, South	2003	15.3	16.3	46.0	87.8	25.6	0.4	1.8	0.8	194.0
Corée du Sud	2004	16.0	14.2	40.1	84.8	29.8	0.5	1.6	0.4	187.4
Hong Kong	2003	10.6	0.0	11.1	30.7	22.6	0.4	4.4	1.5	81.2
Hong-Kong	2004	10.1	0.0	7.4	49.2	26.4	0.3	3.5	0.7	97.6
Taiwan	2003	12.7	7.7	26.1	34.3	27.7	0.2	2.1	0.8	111.5
Taïwan	2004	8.7	0.2	23.7	43.6	13.0	0.3	1.7	0.2	91.4
Singapore	2003	1.3	0.5	1.4	9.3	14.9	1.1	0.9	1.0	30.5
Singapour	2004	3.5	0.4	0.9	10.1	56.9	0.5	1.2	0.5	73.9
Total	2003	39.9	24.4	84.6	162.0	90.7	2.1	9.3	4.2	417.3
	2004	38.3	14.8	72.1	187.7	126.1	1.6	8.0	1.9	450.5
Other countries	2003	238.0	49.2	204.0	419.3	338.1	55.1	46.4	23.3	1,373.3
Autres pays	2004	367.7	85.7	240.1	613.0	411.9	91.0	56.0	13.5	1,878.9
Total	2003	2,314.1	4,948.1	3,000.0	5,108.2	5,947.4	7,261.8	1,113.3	691.7	30,384.5
	2004	2,344.2	5,468.0	3,528.5	6,019.1	6,173.1	7,906.7	1,132.1	649.0	33,220.6

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to April - Janvier à avril										
United States	2003	6,072.4	22,351.5	8,740.3	15,525.4	20,166.7	28,059.4	3,857.7	2,412.7	107,186.0
États-Unis	2004	5,511.8	21,409.1	9,779.2	16,889.1	18,990.0	28,316.9	3,827.1	2,205.3	106,928.4
Mexico	2003	198.4	9.5	52.1	118.5	129.1	141.0	14.1	2.4	665.1
Mexique	2004	359.9	5.7	46.8	169.4	128.4	119.9	25.7	3.0	858.6
Japan	2003	887.1	172.5	791.2	449.8	409.5	78.2	53.0	13.2	2,854.5
Japon	2004	855.3	184.0	743.1	569.9	268.8	11.2	35.7	8.6	2,676.6
EU / UE										
Germany	2003	57.3	24.7	166.5	191.2	527.3	16.0	39.9	12.3	1,035.1
Allemagne	2004	60.8	35.6	156.4	193.7	275.4	17.8	47.8	6.9	794.3
France	2003	46.3	14.0	110.5	154.4	341.3	14.2	46.6	8.6	735.8
France	2004	43.5	4.5	92.8	138.1	267.9	18.2	64.4	9.2	638.6
United Kingdom	2003	128.8	31.2	185.5	753.0	620.0	27.2	63.5	16.1	1,825.2
Royaume-Uni	2004	86.4	11.7	181.5	974.0	697.8	29.8	63.4	16.6	2,061.0
Italy	2003	59.9	24.5	198.1	73.6	74.9	4.3	17.8	1.7	454.9
Italie	2004	86.3	15.2	182.2	61.1	218.3	4.7	24.5	2.4	594.6
Other EU	2003	176.6	49.7	222.3	577.1	692.3	53.5	105.5	32.4	1,909.4
Autres UE	2004	226.2	76.6	201.5	520.2	621.0	53.7	121.3	14.7	1,835.2
Total	2003	469.0	144.1	883.0	1,749.3	2,255.7	115.2	273.3	71.1	5,960.7
	2004	503.2	143.6	814.4	1,887.1	2,080.3	124.2	321.3	49.8	5,923.9
NIC / PNI										
Korea, South	2003	71.0	67.2	188.6	286.9	85.2	3.9	7.5	3.4	713.7
Corée du Sud	2004	53.5	49.0	171.1	298.7	89.5	3.6	8.7	2.9	676.8
Hong Kong	2003	59.1	0.0	41.8	127.0	102.5	1.0	16.6	6.6	354.6
Hong-Kong	2004	65.1	0.1	36.7	189.9	92.8	0.8	14.7	2.9	403.0
Taiwan	2003	45.4	29.6	95.4	125.6	111.8	0.9	8.2	2.6	419.4
Taïwan	2004	35.1	15.5	101.2	161.4	46.1	0.8	6.7	1.7	368.5
Singapore	2003	7.2	2.1	6.0	30.0	78.4	3.9	4.8	3.6	136.0
Singapour	2004	11.7	1.6	3.9	39.0	115.1	2.6	3.2	2.4	179.4
Total	2003	182.6	98.9	331.8	569.5	377.9	9.8	37.2	16.2	1,623.9
	2004	165.3	66.2	312.8	689.0	343.5	7.8	33.4	9.9	1,627.9
Other countries	2003	947.1	165.4	820.9	1,488.2	1,358.6	256.5	192.0	87.2	5,315.9
Autres pays	2004	1,301.6	183.1	963.7	2,021.6	1,603.8	345.0	213.9	75.0	6,707.7
Total	2003	8,756.7	22,942.0	11,619.3	19,900.6	24,697.5	28,659.9	4,427.3	2,602.8	123,606.2
	2004	8,697.1	21,991.7	12,660.0	22,226.1	23,414.8	28,924.8	4,457.1	2,351.7	124,723.4

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	April/Avril		January to April Janvier à avril		Variation Jan. to Apr. Janv. à avril	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003 %	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>						<i>%</i>
North America						Amerique du Nord
Greenland	0.4	0.4	1.0	1.5	50.0	Groenland
High Seas	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Haute mer
Saint Pierre and Miquelon	1.6	2.1	6.0	6.1	1.7	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	26,261.1	28,625.1	107,186.1	106,928.4	-0.2	États-Unis
Total	26,263.1	28,627.6	107,193.1	106,936.0	-0.2	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Andorre
Austria	16.2	18.6	64.9	84.9	30.8	Autriche
Belgium	119.0	97.9	491.0	435.4	-11.3	Belgique
Denmark	16.9	15.6	87.7	81.5	-7.1	Danemark
Faeroe Islands	0.0	0.0	0.0	0.7	0.0	Féroé, Îles
Finland	14.3	24.8	57.7	63.5	10.1	Finlande
France	237.8	188.6	735.9	638.6	-13.2	France
Germany	257.4	184.0	1,035.2	794.4	-23.3	Allemagne
Gibraltar	0.1	0.0	0.1	2.3	...	Gibraltar
Greece	6.7	13.2	41.0	73.5	79.3	Grèce
Iceland	6.6	6.0	13.5	25.7	90.4	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	27.6	21.0	141.8	84.6	-40.3	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	123.2	113.9	454.9	594.6	30.7	Italie
Luxembourg	13.6	3.8	113.4	51.7	-54.4	Luxembourg
Malta	0.5	2.1	3.6	4.2	16.7	Malte
Netherlands	126.1	150.1	499.9	499.5	-0.1	Pays-Bas
Norway	118.7	146.0	271.2	458.6	69.1	Norvège
Portugal	8.0	12.3	35.5	42.3	19.2	Portugal
Spain	89.9	133.5	286.4	326.0	13.8	Espagne
Sweden	22.2	19.8	90.0	92.5	2.8	Suède
Switzerland	53.8	31.1	182.4	111.1	-39.1	Suisse
United Kingdom	354.9	444.7	1,825.3	2,061.1	12.9	Royaume-Uni
Total	1,613.7	1,626.9	6,431.5	6,526.5	1.5	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.2	0.0	0.7	0.3	-57.1	Albanie
Armenia	0.5	0.2	0.8	0.7	-12.5	Arménie
Azerbaijan	0.9	0.2	1.6	3.0	87.5	Azerbaïdjan
Belarus	0.0	0.2	2.6	1.2	-53.8	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.0	0.2	0.1	0.7	600.0	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	0.8	1.5	5.3	8.0	50.9	Bulgarie
Croatia	1.3	1.6	3.5	5.3	51.4	Croatie
Czech Republic	6.2	10.1	28.8	35.2	22.2	Tchèque, République
Estonia	0.3	0.7	1.4	3.5	150.0	Estonie
Georgia	0.0	0.2	0.2	1.2	500.0	Géorgie
Hungary	30.6	3.2	44.9	12.5	-72.2	Hongrie
Kazakhstan	3.7	4.2	12.4	27.7	123.4	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.2	0.1	0.8	1.1	37.5	Kirghizistan
Latvia	6.2	2.7	11.3	9.2	-18.6	Lettonie
Lithuania	0.9	1.2	6.2	5.2	-16.1	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.0	0.1	0.2	4.2	...	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.1	0.3	0.6	0.6	0.0	Moldavie, République de
Poland	12.6	14.0	46.1	62.2	34.9	Pologne
Romania	2.2	3.1	12.1	19.0	57.0	Roumanie
Russian Federation	31.6	23.9	100.1	88.0	-12.1	Russie, Fédération de
Serbia and Montenegro	0.3	0.5	3.0	3.2	6.7	Serbie-et-Monténégro
Slovakia	1.1	1.7	6.8	7.0	2.9	Slovaquie
Slovenia	10.0	0.5	18.1	19.4	7.2	Slovénie
Tajikistan	0.0	0.1	0.5	0.3	-40.0	Tadjikistan
Turkmenistan	0.0	0.0	0.2	8.8	...	Turkménistan
Ukraine	2.3	5.1	7.6	15.5	103.9	Ukraine
Uzbekistan	0.0	0.3	0.3	1.7	466.7	Ouzbékistan
Total	111.9	76.2	316.2	344.5	9.0	Total

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	April/Avril		January to April Janvier à avril		Variation Jan. to Apr. Janv. à avril	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003 %	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.2	1.3	6.0	5.4	-10.0	Bahreïn
Cyprus	0.8	1.2	2.9	9.3	220.7	Chypre
Egypt	8.2	21.8	56.9	67.0	17.8	Égypte
Eritrea	0.1	0.1	0.5	0.3	-40.0	Érythrée
Ethiopia	0.3	0.4	6.0	7.1	18.3	Éthiopie
Iran	5.6	7.6	24.2	41.8	72.7	Iran
Iraq	0.0	1.0	1.5	2.6	73.3	Iraq
Israel	15.4	15.1	91.6	66.3	-27.6	Israël
Jordan	1.9	3.6	7.7	10.5	36.4	Jordanie
Kuwait	7.6	10.8	24.5	29.4	20.0	Koweït
Lebanon	2.2	3.0	8.6	8.7	1.2	Liban
Libya	1.4	8.4	38.8	37.6	-3.1	Libye
Oman	4.8	1.8	10.5	4.9	-53.3	Oman
Qatar	2.9	1.3	8.6	6.9	-19.8	Qatar
Saudi Arabia	9.8	92.2	72.7	292.5	302.3	Arabie saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Somalie
Sudan	0.9	2.8	10.9	21.1	93.6	Soudan
Syria	1.4	3.0	5.1	11.6	127.5	Syrie
Turkey	28.5	44.3	69.9	131.3	87.8	Turquie
United Arab Emirates	16.9	33.5	114.4	98.0	-14.3	Émirats arabes unis
Yemen	0.9	4.6	11.3	13.2	16.8	Yémen
Total	109.7	257.8	572.5	865.6	51.2	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	27.7	22.5	65.0	64.8	-0.3	Algérie
Angola	1.8	3.4	4.8	10.7	122.9	Angola
Antarctica	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Antarctique
Benin	1.9	0.2	3.1	1.2	-61.3	Bénin
Botswana	0.2	2.3	1.9	4.1	115.8	Botswana
British Indian Ocean Territory	0.1	0.1	0.3	0.5	66.7	Océan Indien, Terr. britann.
Burkina Faso	0.7	1.2	1.0	2.5	150.0	Burkina Faso
Burundi	0.7	0.0	1.0	0.2	-80.0	Burundi
Cameroon	0.2	0.1	5.0	2.9	-42.0	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Centrafricaine, République
Chad	0.0	0.0	0.5	1.0	100.0	Tchad
Comoros	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Comores
Congo	0.3	2.0	1.4	6.1	335.7	Congo
Congo, Democratic Republic	1.0	0.8	3.8	3.8	0.0	Congo, République démocratique
Côte d'Ivoire	0.4	0.3	3.0	2.9	-3.3	Côte d'Ivoire
Djibouti	0.2	0.0	0.2	0.2	0.0	Djibouti
Equatorial Guinea	0.0	0.2	0.6	0.6	0.0	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Terres australes françaises
Gabon	0.2	0.8	1.6	2.0	25.0	Gabon
Gambia	0.1	0.0	0.2	0.0	0.0	Gambie
Ghana	2.2	13.0	14.0	23.0	64.3	Ghana
Guinea	0.1	0.1	1.3	1.0	-23.1	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Kenya	1.3	1.7	5.8	6.4	10.3	Kenya
Lesotho	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0	Lesotho
Liberia	0.0	0.0	0.2	0.7	250.0	Libéria
Madagascar	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	Madagascar
Malawi	0.2	0.2	1.0	1.6	60.0	Malawi
Mali	0.4	0.4	2.0	1.4	-30.0	Mali
Mauritania	0.1	0.1	0.3	0.4	33.3	Mauritanie
Mauritius	0.3	0.2	0.5	0.7	40.0	Maurice
Morocco	11.3	18.0	32.3	55.5	71.8	Maroc
Mozambique	0.5	0.4	3.2	1.1	-65.6	Mozambique
Namibia	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Namibie
Niger	0.3	0.3	6.4	0.6	-90.6	Niger
Nigeria	4.7	2.7	11.4	15.2	33.3	Nigéria
Rwanda	0.1	0.0	0.4	0.3	-25.0	Rwanda

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	April/Avril		January to April Janvier à avril		Variation Jan. to Apr. Janv. à avril	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Sao Tome and Principe	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Sao Tomé-et-Principe
Senegal	0.7	5.2	2.5	7.1	184.0	Sénégal
Seychelles	0.1	0.0	0.1	0.1	0.0	Seychelles
Sierra Leone	0.4	0.8	1.3	1.5	15.4	Sierra Leone
South Africa	23.2	23.6	100.1	144.7	44.6	Afrique du Sud
Swaziland	0.0	1.4	0.4	2.0	400.0	Swaziland
Tanzania, United Republic of	2.0	1.5	10.9	17.2	57.8	Tanzanie, République-Unie de
Togo	0.0	0.9	1.7	1.6	-5.9	Togo
Tunisia	9.4	2.0	51.7	5.8	-88.8	Tunisie
Uganda	0.3	0.6	2.0	2.4	20.0	Ouganda
Western Sahara	0.0	0.0	0.1	0.0	-100.0	Sahara occidental
Zambia	0.7	0.2	3.0	5.5	83.3	Zambie
Zimbabwe	0.3	1.0	2.0	2.3	15.0	Zimbabwe
Total	94.1	108.6	348.7	402.5	15.4	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.3	0.4	0.9	1.3	44.4	Afghanistan
Bangladesh	14.8	3.1	41.1	15.7	-61.8	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.1	0.3	0.4	0.6	50.0	Brunéi Darussalam
Cambodia	0.2	0.1	0.6	0.2	-66.7	Cambodge
China	290.9	533.7	1,264.8	1,757.5	39.0	Chine
Hong Kong	81.2	97.6	354.6	403.1	13.7	Hong-Kong
India	46.0	41.2	176.5	176.2	-0.2	Inde
Indonesia	25.4	61.1	110.5	212.3	92.1	Indonésie
Japan	732.6	614.9	2,854.5	2,676.7	-6.2	Japon
Korea, North	1.7	7.8	6.4	14.1	120.3	Corée du Nord
Korea, South	194.0	187.5	713.7	676.9	-5.2	Corée du Sud
Laos	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Laos
Macao	0.1	0.7	1.4	1.7	21.4	Macao
Malaysia	30.5	31.0	131.7	145.7	10.6	Malaisie
Maldives	1.5	0.0	1.7	0.5	-70.6	Maldives
Mongolia	0.1	0.6	0.4	1.9	375.0	Mongolie
Myanmar	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Myanmar
Nepal	0.0	9.4	0.4	10.6	...	Népal
Pakistan	6.0	14.9	79.0	41.6	-47.3	Pakistan
Philippines	29.1	42.9	99.1	139.8	41.1	Philippines
Singapore	30.5	74.0	136.1	179.4	31.8	Singapour
Sri Lanka	1.1	1.0	4.9	18.4	275.5	Sri Lanka
Taiwan	111.5	91.4	419.5	368.5	-12.2	Taiwan
Thailand	36.9	35.1	140.9	140.6	-0.2	Thaïlande
Timor-Leste	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Timor-Leste
Viet Nam	2.9	9.9	25.9	24.8	-4.2	Viet Nam
Total	1,637.5	1,858.7	6,565.0	7,008.0	6.7	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.1	0.1	0.4	1.0	150.0	Samoa américaines
Australia	102.4	100.9	428.5	447.9	4.5	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.0	0.0	0.7	0.2	-71.4	Cook, Îles
Fiji	0.3	0.5	2.3	1.1	-52.2	Fidji
French Polynesia	0.9	1.2	4.1	2.9	-29.3	Polynésie française
Guam	0.6	0.1	1.6	3.4	112.5	Guam
Kiribati	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Kiribati
New Caledonia	0.2	0.2	0.4	0.9	125.0	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	14.3	39.0	61.0	156.7	156.9	Nouvelle-Zélande
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Norfolk, Île
Papua New Guinea	0.1	0.0	1.0	0.7	-30.0	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Pitcairn	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Pitcairn
Samoa	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Samoa

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	April/Avril		January to April Janvier à avril		Variation Jan. to Apr. Janv. à avril	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Solomon Islands	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	0.0	0.0	0.3	0.4	33.3	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Vanuatu
Total	119.0	142.2	500.6	615.7	23.0	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	5.5	18.7	18.6	43.5	133.9	Argentine
Bolivia	1.1	2.2	1.7	3.8	123.5	Bolivie
Brazil	66.8	68.7	258.9	273.6	5.7	Brésil
Chile	26.7	28.3	90.3	104.9	16.2	Chili
Colombia	14.2	33.1	94.7	116.7	23.2	Colombie
Ecuador	21.5	6.1	52.3	63.7	21.8	Équateur
Falkland Islands (Malvinas)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Falkland, Îles (Malvinas)
Guyana	0.6	0.5	4.1	2.5	-39.0	Guyane
Paraguay	0.1	0.2	0.4	1.3	225.0	Paraguay
Peru	10.4	19.1	34.1	57.0	67.2	Pérou
Suriname	0.9	0.6	2.2	3.5	59.1	Suriname
Uruguay	1.3	0.7	4.1	5.1	24.4	Uruguay
Venezuela	23.7	26.3	51.2	119.2	132.8	Venezuela
Total	172.9	204.4	612.8	794.8	29.7	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.1	0.1	0.4	0.2	-50.0	Anguilla
Antigua and Barbuda	1.1	1.2	5.4	5.5	1.9	Antigua-et-Barbuda
Aruba	0.2	0.2	0.9	1.9	111.1	Aruba
Bahamas	1.7	2.3	11.2	7.5	-33.0	Bahamas
Barbados	4.0	3.9	13.4	13.5	0.7	Barbade
Belize	0.3	0.6	1.6	2.0	25.0	Belize
Bermuda	3.3	5.5	15.6	20.4	30.8	Bermudes
Cayman Islands	0.7	1.0	3.2	2.8	-12.5	Caïmanes, Îles
Costa Rica	6.0	3.7	21.9	20.7	-5.5	Costa Rica
Cuba	22.2	20.5	85.3	68.9	-19.2	Cuba
Dominica	2.3	0.3	3.4	1.3	-61.8	Dominique
Dominican Republic	7.9	7.8	29.7	22.2	-25.3	Dominicaine, République
El Salvador	7.0	2.2	23.7	14.5	-38.8	El Salvador
Grenada	0.5	0.3	1.9	1.8	-5.3	Grenade
Guatemala	4.6	17.1	38.1	46.4	21.8	Guatemala
Haiti	1.6	3.0	6.9	5.7	-17.4	Haïti
Honduras	0.8	3.1	10.4	10.2	-1.9	Honduras
Jamaica	12.5	15.7	49.8	50.8	2.0	Jamaïque
Mexico	166.2	209.5	665.2	858.7	29.1	Mexique
Montserrat	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Montserrat
Netherlands Antilles	2.0	1.0	8.0	7.8	-2.5	Antilles néerlandaises
Nicaragua	0.9	1.7	2.9	4.2	44.8	Nicaragua
Panama	4.5	4.7	15.8	22.2	40.5	Panama
Saint Kitts and Nevis	0.9	0.3	7.1	1.1	-84.5	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.9	0.5	2.7	1.7	-37.0	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.7	0.3	1.6	1.5	-6.3	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	9.4	11.3	36.0	34.0	-5.6	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	0.4	0.2	2.9	1.6	-44.8	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.2	0.2	0.7	0.4	-42.9	Îles Vierges britanniques
Total	262.6	318.3	1,065.9	1,229.7	15.4	Total
All Countries	30,384.5	33,220.6	123,606.2	124,723.4	0.9	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
April - avril										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland and Labrador	2003	40.1	173.7	52.4	45.5	4.0	0.2	0.1	6.6	322.5
Terre Neuve et le Labrador	2004	27.4	246.6	48.1	49.2	2.8	0.4	0.2	6.6	381.2
Prince Edward Is.	2003	30.0	0.0	1.4	2.0	5.0	0.5	0.8	4.4	44.0
Î. Prince-Édouard	2004	29.7	0.0	1.7	1.2	5.1	0.0	0.9	4.9	43.5
Nova Scotia	2003	101.0	93.1	88.8	44.0	99.0	11.3	4.7	8.7	450.5
Nouvelle-Écosse	2004	90.9	125.9	76.7	35.4	94.8	11.9	5.0	8.8	449.3
New Brunswick	2003	76.4	324.6	180.3	52.9	45.2	3.0	2.4	9.1	693.8
Nouveau-Brunswick	2004	59.6	368.1	218.2	97.4	47.9	2.1	7.1	9.2	809.6
Quebec	2003	300.5	121.1	783.7	1,233.3	2,105.5	194.0	365.4	135.9	5,239.4
Québec	2004	301.7	93.9	890.2	1,448.3	2,173.3	186.3	371.8	125.8	5,591.3
Ontario	2003	742.8	166.8	581.4	2,500.4	2,884.5	6,915.8	620.8	380.7	14,793.1
Ontario	2004	681.6	207.7	654.1	2,860.3	3,017.3	7,577.2	630.5	360.0	15,988.7
Manitoba	2003	202.8	64.4	42.3	163.3	166.5	53.6	41.5	21.9	756.3
Manitoba	2004	254.1	64.0	59.9	164.5	152.5	57.9	34.3	16.9	804.0
Saskatchewan	2003	239.5	319.7	50.4	305.4	36.4	8.3	2.7	12.5	974.9
Saskatchewan	2004	294.2	293.9	73.9	307.4	55.1	6.3	2.6	12.9	1,046.3
Alberta	2003	380.9	3,283.9	209.9	384.5	274.8	42.0	15.5	51.8	4,643.4
Alberta	2004	423.5	3,707.0	289.9	608.5	330.4	34.0	15.4	51.2	5,459.9
British Columbia	2003	200.1	401.0	1,009.3	358.6	326.3	33.2	59.2	60.2	2,448.0
Colombie britann.	2004	181.7	360.9	1,215.9	438.0	293.7	30.5	64.3	52.5	2,637.4
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2003	0.1	0.0	0.0	18.3	0.2	0.0	0.0	0.1	18.7
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2004	0.1	0.0	0.0	8.9	0.4	0.0	0.0	0.1	9.4
Total	2003	2,314.1	4,948.1	3,000.0	5,108.2	5,947.4	7,261.8	1,113.3	691.7	30,384.5
Total	2004	2,344.2	5,468.0	3,528.5	6,019.1	6,173.1	7,906.7	1,132.1	649.0	33,220.6
Re-Exports	2003	26.9	92.6	9.3	149.7	624.6	164.3	109.4	1,105.5	2,282.2
Réexportations	2004	32.8	0.3	10.8	180.0	697.6	155.1	135.8	1,048.7	2,261.1
Total Exports	2003	2,341.0	5,040.7	3,009.3	5,257.8	6,571.9	7,426.1	1,222.7	1,797.2	32,666.7
Exportations tot.	2004	2,377.0	5,468.3	3,539.3	6,199.0	6,870.7	8,061.8	1,267.9	1,697.7	35,481.7

⁽¹⁾ Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to April - Janvier à avril										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland and Labrador	2003	174.2	1,030.8	179.3	115.5	19.5	0.2	0.4	24.1	1,544.1
Terre Neuve et le Labrador	2004	146.8	863.1	168.0	184.0	11.7	1.0	0.8	21.1	1,396.5
Prince Edward Is.	2003	129.4	0.2	3.7	7.4	21.1	1.7	3.1	12.4	178.9
Î. Prince-Édouard	2004	118.7	0.0	4.1	6.1	21.2	1.6	5.7	18.8	176.3
Nova Scotia	2003	391.1	516.3	298.5	156.3	382.5	42.2	18.4	32.2	1,837.5
Nouvelle-Écosse	2004	351.9	477.7	300.4	132.5	363.5	46.0	16.6	30.8	1,719.4
New Brunswick	2003	322.3	1,363.6	638.8	178.7	166.7	8.7	11.9	35.0	2,725.7
Nouveau-Brunswick	2004	265.9	1,294.5	726.0	229.3	168.6	7.8	19.3	33.0	2,744.3
Quebec	2003	1,170.8	636.3	3,021.9	4,887.2	8,781.7	762.8	1,502.4	544.4	21,307.5
Québec	2004	1,181.2	456.6	3,247.4	5,527.0	8,172.6	689.0	1,511.8	481.3	21,267.0
Ontario	2003	2,674.2	697.3	2,243.8	9,628.7	12,106.4	27,316.7	2,420.3	1,389.5	58,477.0
Ontario	2004	2,474.0	839.4	2,338.3	10,541.3	11,440.2	27,726.7	2,424.5	1,290.6	59,075.1
Manitoba	2003	825.1	302.4	164.5	584.1	647.6	188.8	157.6	72.5	2,942.7
Manitoba	2004	918.1	233.4	210.7	652.0	622.3	189.8	149.2	72.6	3,048.1
Saskatchewan	2003	875.4	1,141.7	195.5	1,013.3	165.3	30.7	11.0	44.2	3,477.0
Saskatchewan	2004	1,081.6	1,234.1	261.5	964.2	217.6	25.4	12.1	41.9	3,838.4
Alberta	2003	1,487.2	15,468.4	761.2	1,631.5	1,175.7	161.4	57.3	243.1	20,985.7
Alberta	2004	1,563.9	15,042.3	1,049.8	2,135.8	1,238.4	124.5	59.7	185.9	21,400.3
British Columbia	2003	706.6	1,785.1	4,111.9	1,368.1	1,230.1	146.6	244.9	205.3	9,798.7
Colombie britann.	2004	594.9	1,550.6	4,353.4	1,546.1	1,157.8	113.0	257.3	175.4	9,748.6
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2003	0.6	0.0	0.0	329.8	0.9	0.0	0.0	0.2	331.5
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2004	0.1	0.0	0.2	307.8	0.9	0.1	0.0	0.2	309.3
Total	2003	8,756.7	22,942.0	11,619.3	19,900.6	24,697.5	28,659.9	4,427.3	2,602.8	123,606.2
Total	2004	8,697.1	21,991.7	12,660.0	22,226.1	23,414.8	28,924.8	4,457.1	2,351.7	124,723.4
Re-Exports	2003	131.2	297.0	41.8	571.9	2,553.4	723.4	461.0	4,478.8	9,258.6
Réexportations	2004	144.9	6.0	44.7	603.3	2,902.7	535.0	494.5	4,016.6	8,747.7
Total Exports	2003	8,887.9	23,239.1	11,661.2	20,472.5	27,250.9	29,383.3	4,888.4	7,081.7	132,864.8
Exportations tot.	2004	8,842.0	21,997.8	12,704.7	22,829.4	26,317.4	29,459.9	4,951.6	6,368.3	133,471.1

⁽¹⁾ Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	March Mars 2004	April Avril 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		April-Avril 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
Total	28,859	29,059	200	0.7	118,649	113,519	-5,130	-4.3	0.6
Agricultural and Fishing Products	1,790	1,777	-13	-0.7	7,387	7,003	-384	-5.2	-3.7
Fruits and Vegetables	491	505	14	2.9	2,007	1,965	-42	-2.1	2.2
Fresh fruits and berries	173	175	2	1.2	687	686	-1	-0.1	1.7
Dried fruits, fruits and fruit prep.	85	92	7	8.2	361	351	-10	-2.8	2.2
Fresh vegetables	135	133	-2	-1.5	535	538	3	0.6	1.5
Other vegetables and vegetable prep.	98	105	7	7.1	424	390	-34	-8.0	4.0
Other Agricultural and Fishing Products	1,299	1,273	-26	-2.0	5,381	5,038	-343	-6.4	-5.8
Live animals	10	14	4	40.0	71	44	-27	-38.0	-26.3
Meat and meat preparations	100	102	2	2.0	587	387	-200	-34.1	-33.3
Fish and marine animals	144	141	-3	-2.1	625	591	-34	-5.4	-9.0
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	309	300	-9	-2.9	1,156	1,177	21	1.8	4.9
Dairy produce, eggs and honey	48	51	3	6.3	188	190	2	1.1	8.5
Corn (maize) shelled	23	22	-1	-4.3	247	108	-139	-56.3	-66.7
Other cereals and cereal preparations	121	125	4	3.3	491	475	-16	-3.3	2.5
Sugar and sugar preparations	100	96	-4	-4.0	429	371	-58	-13.5	-14.3
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	92	87	-5	-5.4	347	341	-6	-1.7	4.8
Beverages	217	208	-9	-4.1	748	836	88	11.8	13.7
Tobacco	9	6	-3	-33.3	35	34	-1	-2.9	-33.3
Crude vegetable products	114	108	-6	-5.3	401	433	32	8.0	3.8
Cotton	11	12	1	9.1	56	51	-5	-8.9	0.0
Energy Products	1,841	1,856	15	0.8	7,159	6,963	-196	-2.7	13.2
Crude Petroleum	1,192	1,174	-18	-1.5	4,907	4,545	-362	-7.4	8.5
Other Energy Products	649	682	33	5.1	2,252	2,419	167	7.4	22.2
Coal and other related products	288	321	33	11.5	870	1,130	260	29.9	107.1
Petroleum and coal products	361	360	-1	-0.3	1,382	1,289	-93	-6.7	-10.7
Forestry Products	250	260	10	4.0	1,039	982	-57	-5.5	2.0
Forestry Products	250	260	10	4.0	1,039	982	-57	-5.5	2.0
Crude wood products	48	57	9	18.8	224	194	-30	-13.4	3.6
Wood fabricated materials	201	203	2	1.0	816	788	-28	-3.4	1.5
Industrial Goods and Materials	5,649	5,876	227	4.0	22,701	22,485	-216	-1.0	8.6
Metals and Metal Ores	1,469	1,636	167	11.4	5,288	5,780	492	9.3	33.8
Metals in ores, concentrates and scrap	336	409	73	21.7	979	1,336	357	36.5	87.6
Steel bars, rods, plates, sheets	409	460	51	12.5	1,457	1,593	136	9.3	32.2
Other iron and steel products	204	211	7	3.4	875	883	8	0.9	-8.3
Precious metals including alloys	154	155	1	0.6	740	546	-194	-26.2	17.4
Other non-ferrous metals and alloys	366	401	35	9.6	1,237	1,422	185	15.0	35.9
Chemicals and Plastics	2,108	2,092	-16	-0.8	8,553	8,412	-141	-1.6	1.9
Organic chemicals	524	552	28	5.3	2,019	2,162	143	7.1	19.5
Plastic materials	776	796	20	2.6	3,257	3,115	-142	-4.4	0.9
Other chemicals and related prod.	809	744	-65	-8.0	3,277	3,135	-142	-4.3	-7.1

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0041 to 228-0043)

Table 8. **Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 8. **Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
March Mars 2004	April Avril 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		April-Avril 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
30,412	30,299	-113	-0.4	114,138	120,206	6,068	5.3	6.6	Total
1,876	1,893	17	0.9	7,401	7,435	34	0.5	1.8	Produits de l'agriculture et de la pêche
478	482	4	0.8	1,943	1,922	-21	-1.1	0.0	Fruits et légumes
151	151	0	0.0	665	614	-51	-7.7	-8.5	Fruits frais et baies
91	99	8	8.8	377	379	2	0.5	4.2	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
127	119	-8	-6.3	466	492	26	5.6	3.5	Légumes frais
109	113	4	3.7	436	437	1	0.2	6.6	Autres légumes et prép. à base de légumes
1,398	1,411	13	0.9	5,458	5,513	55	1.0	2.4	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
9	12	3	33.3	63	39	-24	-38.1	-29.4	Animaux vivants
99	101	2	2.0	553	388	-165	-29.8	-30.8	Viandes et préparations de viandes
164	154	-10	-6.1	621	684	63	10.1	0.0	Poisson et animaux marins
364	344	-20	-5.5	1,185	1,364	179	15.1	19.4	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire
51	55	4	7.8	193	205	12	6.2	14.6	Produits laitiers, oeufs et miel
27	23	-4	-14.8	282	131	-151	-53.5	-69.3	Blé d'inde (maïs) égrené
133	134	1	0.8	512	514	2	0.4	4.7	Autres céréales et préparations céréalières
105	127	22	21.0	441	418	-23	-5.2	8.5	Sucre et préparations à base de sucre
90	80	-10	-11.1	361	341	-20	-5.5	-9.1	Fourrages, provendes sauf céréales non moull.
217	205	-12	-5.5	707	836	129	18.2	15.8	Boissons
7	4	-3	-42.9	28	31	3	10.7	-42.9	Tabac
120	157	37	30.8	450	510	60	13.3	30.8	Produits végétaux bruts
12	13	1	8.3	63	52	-11	-17.5	0.0	Coton
1,171	1,175	4	0.3	4,323	4,536	213	4.9	15.2	Produits énergétiques
710	683	-27	-3.8	2,673	2,759	86	3.2	11.6	Pétrole brut
461	492	31	6.7	1,651	1,777	126	7.6	20.6	Autres produits énergétiques
204	231	27	13.2	640	812	172	26.9	104.4	Houille et autres produits connexes
257	262	5	1.9	1,011	965	-46	-4.5	-11.2	Dérivés du pétrole et du charbon
251	256	5	2.0	1,012	1,000	-12	-1.2	2.4	Produits forestiers
251	256	5	2.0	1,012	1,000	-12	-1.2	2.4	Produits forestiers
50	58	8	16.0	208	202	-6	-2.9	11.5	Matières en bois brutes
201	198	-3	-1.5	804	798	-6	-0.7	-0.5	Demi-produits en bois
5,591	5,716	125	2.2	21,129	22,459	1,330	6.3	11.3	Biens industriels
1,466	1,573	107	7.3	5,229	5,821	592	11.3	25.8	Métaux et minerais métalliques
320	376	56	17.5	1,020	1,300	280	27.5	57.3	Minerais, concentrés et déchets métallifères
416	448	32	7.7	1,481	1,644	163	11.0	24.4	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
187	178	-9	-4.8	810	820	10	1.2	-18.7	Autres produits de fer et d'acier
147	137	-10	-6.8	659	504	-155	-23.5	10.5	Métaux précieux, y compris alliages
396	434	38	9.6	1,259	1,553	294	23.4	41.4	Autres métaux non ferreux et alliages
2,048	2,014	-34	-1.7	7,697	8,225	528	6.9	8.5	Produits chimiques et plastiques
466	485	19	4.1	1,704	1,925	221	13.0	22.2	Produits chimiques organiques
782	799	17	2.2	2,987	3,180	193	6.5	11.6	Matières plastiques
801	731	-70	-8.7	3,007	3,120	113	3.8	-1.5	Autres produits chimiques et prod. connexes

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0041 à 228-0043)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	March Mars 2004	April Avril 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		April-Avril 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Other Industrial Goods and Materials	2,072	2,148	76	3.7	8,861	8,293	-568	-6.4	0.5
Crude animal products	22	25	3	13.6	106	94	-12	-11.3	-3.8
Wool and man-made fibres	26	30	4	15.4	129	114	-15	-11.6	-3.2
Crude non-metallic minerals	78	88	10	12.8	344	329	-15	-4.4	6.0
Textile fabricated materials	285	288	3	1.1	1,302	1,138	-164	-12.6	-8.3
Metal fabricated basic products	733	740	7	1.0	3,197	2,866	-331	-10.4	-4.5
Rubber fabricated materials	95	98	3	3.2	420	376	-44	-10.5	-2.0
Oils, fats, animal and vegetable	68	73	5	7.4	279	265	-14	-5.0	5.8
Non-metallic minerals	254	256	2	0.8	1,017	1,007	-10	-1.0	-1.5
Other fabricated materials	511	551	40	7.8	2,068	2,104	36	1.7	14.8
Machinery and Equipment	8,295	8,362	67	0.8	33,791	32,818	-973	-2.9	1.3
Industrial and Agricultural Machinery	2,179	2,192	13	0.6	9,217	8,707	-510	-5.5	-6.2
Engines, turbines and elec. motors	282	245	-37	-13.1	1,080	1,045	-35	-3.2	-8.9
Drilling mining machinery	80	79	-1	-1.3	360	319	-41	-11.4	-19.4
Excavating machinery	170	170	0	0.0	620	678	58	9.4	0.0
Metal working machinery	185	184	-1	-0.5	784	753	-31	-4.0	5.7
Other industrial machinery	1,203	1,245	42	3.5	5,236	4,885	-351	-6.7	-7.4
Agricultural machinery incl. tractors	260	270	10	3.8	1,137	1,026	-111	-9.8	-3.6
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,017	1,049	32	3.1	4,475	4,028	-447	-10.0	14.1
Aircraft, engines, parts	642	683	41	6.4	2,792	2,475	-317	-11.4	18.6
Other transportation equipment & parts	375	366	-9	-2.4	1,683	1,553	-130	-7.7	6.7
Office Machines and Equipment	1,166	1,217	51	4.4	4,922	4,792	-130	-2.6	-0.3
Other Machinery and Equipment	3,933	3,904	-29	-0.7	15,177	15,291	114	0.8	3.3
Other commun. and related equipment	1,373	1,322	-51	-3.7	4,957	5,274	317	6.4	7.9
Other equipment and tools	2,560	2,582	22	0.9	10,221	10,017	-204	-2.0	1.1
Automotive Products	6,272	6,056	-216	-3.4	26,953	24,286	-2,667	-9.9	-7.7
Passenger Autos and Chassis	1,904	1,819	-85	-4.5	8,721	7,205	-1,516	-17.4	-14.3
Trucks and Other Motor Vehicles	1,091	1,071	-20	-1.8	4,529	4,176	-353	-7.8	-5.4
Motor Vehicle Parts	3,278	3,166	-112	-3.4	13,703	12,906	-797	-5.8	-4.2
Other Consumer Goods	3,803	3,854	51	1.3	15,723	15,158	-565	-3.6	-2.8
Apparel and Footwear	686	701	15	2.2	2,929	2,714	-215	-7.3	-6.4
Apparel and apparel accessories	569	580	11	1.9	2,392	2,244	-148	-6.2	-5.5
Footwear	117	121	4	3.4	537	470	-67	-12.5	-9.7
Miscellaneous Consumer Goods	3,118	3,153	35	1.1	12,794	12,444	-350	-2.7	-1.9
Television, radios, phonographs	182	174	-8	-4.4	713	723	10	1.4	-0.6
Printed matter	295	287	-8	-2.7	1,187	1,159	-28	-2.4	-2.4
Watches, sporting goods and toys	352	365	13	3.7	1,522	1,428	-94	-6.2	-5.2
House furnishings	578	576	-2	-0.3	2,326	2,288	-38	-1.6	1.6
Photographic goods	231	230	-1	-0.4	930	910	-20	-2.2	3.6
Miscellaneous end products	1,480	1,521	41	2.8	6,116	5,937	-179	-2.9	-3.2
Special Transactions Trade	455	484	29	6.4	1,796	1,754	-42	-2.3	12.0
Unallocated BOP adjustments	503	534	31	6.2	2,099	2,069	-30	-1.4	2.1

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
March Mars 2004	April Avril 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		April-Avril 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
2,077	2,129	52	2.5	8,202	8,412	210	2.6	4.9	Autres produits industriels
23	28	5	21.7	100	100	0	0.0	12.0	Produits bruts d'origine animale
29	32	3	10.3	131	128	-3	-2.3	3.2	Laine et fibres artificielles
73	79	6	8.2	306	314	8	2.6	3.9	Minéraux non métalliques bruts
319	336	17	5.3	1,350	1,333	-17	-1.3	-0.9	Demi-produits en matières textiles
715	701	-14	-2.0	2,844	2,809	-35	-1.2	-0.7	Demi-produits de base en métal
97	98	1	1.0	379	383	4	1.1	5.4	Demi-produits en caoutchouc
66	70	4	6.1	271	261	-10	-3.7	4.5	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
250	254	4	1.6	954	1,006	52	5.5	0.8	Minéraux non métalliques
505	529	24	4.8	1,866	2,077	211	11.3	19.7	Autres matières travaillées non comest.
10,257	10,155	-102	-1.0	36,787	40,528	3,741	10.2	10.1	Machines et équipement
2,088	2,074	-14	-0.7	8,081	8,365	284	3.5	-0.4	Machines industrielles et agricoles
281	237	-44	-15.7	964	1,033	69	7.2	-4.0	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
72	69	-3	-4.2	304	290	-14	-4.6	-17.9	Machines de forage et pour mines
160	157	-3	-1.9	532	643	111	20.9	5.4	Machines à creuser
180	179	-1	-0.6	711	740	29	4.1	11.2	Machines pour le travail des métaux
1,150	1,181	31	2.7	4,590	4,689	99	2.2	-1.3	Autres machineries industrielles
245	251	6	2.4	980	970	-10	-1.0	2.4	Machines agricoles y compris les tracteurs
961	957	-4	-0.4	3,802	3,809	7	0.2	20.4	Aéronefs et autres équipements de transport
592	600	8	1.4	2,300	2,265	-35	-1.5	24.7	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
369	358	-11	-3.0	1,503	1,544	41	2.7	14.0	Autre matériel de transport de pièces
2,921	2,901	-20	-0.7	10,500	11,660	1,160	11.0	8.3	Machines et matériel de bureau
4,286	4,223	-63	-1.5	14,403	16,694	2,291	15.9	15.1	Autres machines et équipements
1,710	1,641	-69	-4.0	5,174	6,586	1,412	27.3	25.5	Autre équipement et matériel de télécom.
2,576	2,582	6	0.2	9,229	10,108	879	9.5	9.4	Autre équipement et outils
6,514	6,288	-226	-3.5	25,720	25,293	-427	-1.7	-1.6	Produits de l'automobile
2,001	1,922	-79	-3.9	8,801	7,579	-1,222	-13.9	-11.6	Voitures particulières et chassis
1,032	1,011	-21	-2.0	4,010	3,966	-44	-1.1	-1.1	Camions et autres véhicules moteurs
3,480	3,356	-124	-3.6	12,909	13,748	839	6.5	5.1	Pièces de véhicules automobiles
3,820	3,840	20	0.5	14,330	15,238	908	6.3	4.3	Autres biens de consommation
723	736	13	1.8	2,699	2,856	157	5.8	4.2	Vêtements et chaussures
605	613	8	1.3	2,215	2,379	164	7.4	5.3	Vêtements et accessoires vestimentaires
118	123	5	4.2	484	477	-7	-1.4	-0.8	Chaussures
3,097	3,104	7	0.2	11,631	12,382	751	6.5	4.4	Biens de consommation divers
209	198	-11	-5.3	725	827	102	14.1	8.8	Téléviseurs, radios et phonographes
270	259	-11	-4.1	983	1,065	82	8.3	4.0	Imprimés
371	388	17	4.6	1,483	1,517	34	2.3	0.5	Montres, articles pour sports et jeux
573	564	-9	-1.6	2,060	2,259	199	9.7	10.6	Fournitures de maison
272	274	2	0.7	978	1,078	100	10.2	14.2	Articles photographiques
1,401	1,422	21	1.5	5,401	5,636	235	4.4	1.1	Divers produits finis, non comestibles
487	503	16	3.3	1,735	1,865	130	7.5	19.2	Transactions spéciales commerciales
446	473	27	6.1	1,702	1,852	150	8.8	9.2	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 9. Imports from principal trading areas, customs basis, not seasonally adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
April - avril										
United States	2003	1,085.2	369.4	207.8	3,967.4	4,774.7	5,770.5	1,899.7	311.4	18,386.1
États-Unis	2004	1,045.8	516.8	211.7	4,197.6	4,624.9	5,367.1	1,816.2	400.6	18,180.8
Mexico	2003	56.6	46.7	1.7	76.3	331.8	458.3	76.0	2.0	1,049.3
Mexique	2004	54.4	54.2	0.9	96.8	391.6	391.8	85.6	3.1	1,078.3
Japan	2003	4.8	0.3	0.2	100.2	595.4	575.5	97.4	1.3	1,375.1
Japon	2004	4.6	0.6	0.3	95.0	522.3	424.2	101.7	1.4	1,149.8
EU / UE										
Germany	2003	14.8	2.7	3.3	182.8	299.9	248.0	97.5	1.4	850.4
Allemagne	2004	17.0	1.0	4.6	203.4	310.3	195.6	106.1	1.1	839.2
France	2003	42.9	4.3	1.1	89.6	175.4	3.5	100.6	0.7	418.2
France	2004	43.0	0.4	1.8	83.6	211.8	3.0	116.2	1.2	460.8
United Kingdom	2003	28.9	441.1	0.3	127.7	264.0	37.7	78.5	8.7	986.9
Royaume-Uni	2004	31.4	293.1	0.1	135.6	277.2	22.7	113.8	1.4	875.1
Italy	2003	30.7	0.0	2.6	122.7	152.6	19.2	75.2	0.6	403.6
Italie	2004	31.5	5.3	2.2	114.2	145.3	30.7	73.4	0.7	403.2
Other EU	2003	68.2	96.3	4.7	226.1	319.3	78.5	288.9	1.4	1,083.5
Autres UE	2004	67.5	113.7	4.5	248.5	276.5	108.5	266.8	1.5	1,087.5
Total	2003	185.6	544.4	12.0	749.0	1,211.1	387.0	640.8	13.0	3,742.8
	2004	190.4	413.4	13.2	785.3	1,221.2	360.6	676.2	5.9	3,666.1
NIC / PNI										
Korea, South	2003	3.1	0.5	0.1	66.8	189.4	151.2	29.4	0.3	440.6
Corée du Sud	2004	3.8	0.5	0.1	73.4	170.1	147.1	27.8	0.2	422.9
Hong Kong	2003	2.7	0.0	0.0	4.6	19.5	0.3	33.4	0.6	61.1
Hong-Kong	2004	3.5	0.0	0.2	3.2	13.2	0.1	26.9	0.1	47.3
Taiwan	2003	3.7	0.0	1.3	68.3	195.6	13.9	42.4	0.7	325.9
Taiwan	2004	4.4	0.0	1.0	66.4	187.5	15.0	33.0	0.8	308.0
Singapore	2003	2.4	0.0	0.0	7.4	71.2	0.3	7.2	0.2	88.6
Singapour	2004	0.9	0.0	0.0	9.1	59.7	0.5	8.9	0.3	79.3
Total	2003	11.8	0.5	1.5	147.1	475.8	165.7	112.4	1.8	916.4
	2004	12.7	0.6	1.3	152.2	430.5	162.7	96.6	1.4	857.8
Other countries	2003	510.7	1,224.2	37.8	760.5	1,210.7	95.7	1,017.3	125.5	4,982.3
Autres pays	2004	477.4	929.8	40.3	1,016.2	1,466.5	131.5	1,000.0	111.3	5,172.9
Total	2003	1,854.8	2,185.4	260.9	5,800.6	8,599.5	7,452.7	3,843.6	454.9	30,452.3
	2004	1,785.3	1,915.4	267.6	6,343.0	8,656.9	6,837.8	3,776.3	523.6	30,105.9

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 10. Imports from principal trading areas, customs basis, not seasonally adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to April - Janvier à avril										
United States	2003	4,140.9	1,428.4	896.7	16,067.2	19,165.3	21,890.7	7,451.2	1,091.5	72,132.0
États-Unis	2004	3,880.2	1,724.8	832.9	15,724.5	18,009.0	19,988.2	7,084.9	1,212.3	68,456.8
Mexico	2003	255.0	97.8	6.5	306.2	1,354.4	1,910.9	297.6	5.1	4,233.5
Mexique	2004	255.4	119.8	4.0	347.6	1,551.4	1,582.7	354.9	8.7	4,224.4
Japan	2003	17.7	3.8	0.7	407.7	1,968.4	2,238.7	371.4	5.8	5,014.2
Japon	2004	17.5	6.2	0.8	365.3	1,926.4	1,738.6	350.4	4.7	4,409.9
EU / UE										
Germany	2003	51.1	5.5	10.6	651.2	1,150.6	761.9	337.5	7.1	2,975.3
Allemagne	2004	56.0	5.5	11.6	718.4	1,125.5	693.4	386.9	4.5	3,001.8
France	2003	179.6	36.5	4.5	312.4	758.1	12.5	369.7	11.2	1,684.4
France	2004	181.5	30.5	4.8	313.5	702.5	11.9	411.3	13.7	1,669.8
United Kingdom	2003	100.3	1,148.7	1.1	449.2	1,182.4	108.9	358.7	19.0	3,368.1
Royaume-Uni	2004	107.5	732.9	0.8	511.5	1,064.9	118.4	417.0	9.7	2,962.8
Italy	2003	124.9	1.0	11.0	401.4	593.3	51.3	322.8	2.3	1,508.0
Italie	2004	124.4	6.4	8.3	404.7	520.1	71.4	315.7	2.1	1,453.3
Other EU	2003	256.3	299.0	19.5	971.4	1,061.7	259.6	910.8	9.0	3,787.2
Autres UE	2004	250.3	342.0	15.9	878.3	1,065.5	368.1	898.7	5.3	3,824.2
Total	2003	712.2	1,490.7	46.7	2,785.7	4,746.0	1,194.1	2,299.4	48.4	13,323.3
	2004	719.7	1,117.5	41.5	2,826.4	4,478.7	1,263.2	2,429.6	35.4	12,912.0
NIC / PNI										
Korea, South	2003	14.9	5.0	0.2	310.2	727.1	456.3	138.4	2.8	1,654.9
Corée du Sud	2004	14.1	12.8	0.2	247.9	655.2	628.3	113.2	1.2	1,672.8
Hong Kong	2003	13.8	0.0	0.4	36.8	85.8	0.5	165.3	0.9	303.5
Hong-Kong	2004	12.9	0.1	0.5	12.2	57.5	0.5	121.9	0.4	206.0
Taiwan	2003	15.7	0.1	4.0	254.4	778.1	51.7	187.9	2.7	1,294.4
Taïwan	2004	15.9	0.1	4.0	244.8	762.2	52.6	146.8	2.6	1,229.0
Singapore	2003	7.6	3.8	0.4	23.7	275.1	1.7	26.9	1.2	340.5
Singapour	2004	5.1	0.0	0.0	32.4	227.7	1.8	25.3	1.1	293.4
Total	2003	52.0	8.9	5.0	625.1	1,866.1	510.2	518.5	7.7	3,593.5
	2004	48.0	12.9	4.8	537.3	1,702.6	683.2	407.2	5.3	3,401.5
Other countries	2003	1,833.1	3,972.3	137.2	2,603.8	4,751.5	355.6	4,187.8	535.0	18,376.2
Autres pays	2004	1,814.0	3,482.7	152.7	3,233.6	5,601.2	456.5	4,088.1	410.7	19,239.6
Total	2003	7,011.0	7,001.9	1,092.8	22,795.7	33,851.7	28,100.3	15,126.0	1,693.6	116,672.9
	2004	6,734.9	6,464.0	1,036.5	23,034.8	33,269.3	25,712.4	14,715.3	1,677.3	112,644.5

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 11. Imports by country, customs basis, not seasonally adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	April/Avril		January to April Janvier à avril		Variation Jan. to Apr. Janv. à avril	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					<i>%</i>	
North America						Amerique du Nord
Canada	331.4	343.0	1,461.2	1,283.3	-12.2	Canada
Greenland	0.1	0.1	0.6	0.4	-33.3	Groenland
Saint Pierre and Miquelon	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	18,386.1	18,180.8	72,132.0	68,456.8	-5.1	États-Unis
Total	18,717.7	18,523.9	73,593.8	69,740.5	-5.2	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Andorre
Austria	84.1	96.6	317.0	422.2	33.2	Autriche
Belgium	112.5	121.4	403.1	422.0	4.7	Belgique
Denmark	93.7	76.5	374.9	340.6	-9.1	Danemark
Faeroe Islands	0.9	0.2	4.6	1.3	-71.7	Féroé, Îles
Finland	109.6	106.4	293.1	319.7	9.1	Finlande
France	418.3	460.8	1,684.4	1,669.8	-0.9	France
Germany	850.4	839.3	2,975.4	3,001.8	0.9	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	Gibraltar
Greece	8.8	10.3	36.3	31.8	-12.4	Grèce
Iceland	4.0	3.6	13.1	9.7	-26.0	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	189.2	212.0	664.7	593.4	-10.7	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	403.6	403.3	1,508.1	1,453.3	-3.6	Italie
Luxembourg	5.9	7.0	19.3	21.6	11.9	Luxembourg
Malta	1.5	2.9	6.7	9.8	46.3	Malte
Netherlands	151.2	133.4	562.3	481.1	-14.4	Pays-Bas
Norway	447.5	402.2	1,605.8	1,331.9	-17.1	Norvège
Portugal	22.0	22.5	83.3	85.9	3.1	Portugal
Spain	100.4	107.5	356.2	365.3	2.6	Espagne
Sweden	206.2	194.0	677.1	740.7	9.4	Suède
Switzerland	126.2	129.6	475.5	553.3	16.4	Suisse
United Kingdom	987.0	875.2	3,368.2	2,962.8	-12.0	Royaume-Uni
Total	4,322.9	4,204.7	15,429.3	14,818.2	-4.0	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.0	0.2	0.3	1.6	433.3	Albanie
Armenia	0.0	0.2	0.4	0.6	50.0	Arménie
Azerbaijan	0.1	0.1	0.1	0.4	300.0	Azerbaïdjan
Belarus	0.6	0.5	1.9	3.1	63.2	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.4	0.1	1.2	1.0	-16.7	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	3.7	8.7	17.9	23.5	31.3	Bulgarie
Croatia	1.3	2.2	6.6	8.4	27.3	Croatie
Czech Republic	13.9	16.7	52.4	65.4	24.8	Tchèque, République
Estonia	2.1	2.5	10.0	7.8	-22.0	Estonie
Georgia	0.1	0.0	0.2	0.2	0.0	Géorgie
Hungary	17.3	15.6	66.6	59.7	-10.4	Hongrie
Kazakhstan	0.6	8.8	1.7	11.2	558.8	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Kirghizistan
Latvia	1.0	1.4	3.8	5.3	39.5	Lettonie
Lithuania	2.1	1.8	15.6	26.6	70.5	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.3	0.2	1.7	1.1	-35.3	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.2	0.1	0.4	1.2	200.0	Moldavie, République de
Poland	35.5	38.1	116.0	118.0	1.7	Pologne
Romania	8.0	7.3	39.1	49.3	26.1	Roumanie
Russian Federation	30.1	32.2	116.2	222.1	91.1	Russie, Fédération de
Slovakia	7.0	7.4	21.0	56.9	171.0	Slovaquie
Slovenia	3.6	4.6	13.5	16.3	20.7	Slovénie
Tajikistan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Tadjikistan
Turkmenistan	0.7	0.2	2.8	0.7	-75.0	Turkménistan
Ukraine	3.0	8.5	20.5	16.6	-19.0	Ukraine
Uzbekistan	0.5	0.3	1.5	4.3	186.7	Ouzbékistan
Yugoslavia	1.0	0.0	2.6	0.0	-100.0	Yougoslavie
Total	133.2	157.7	513.9	701.2	36.4	Total

Table 11. Imports by country, customs basis, not seasonally adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	April/Avril		January to April Janvier à avril		Variation Jan. to Apr. Janv. à avril	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.6	0.3	8.4	0.9	-89.3	Bahreïn
Cyprus	0.1	0.7	1.2	1.1	-8.3	Chypre
Egypt	36.3	13.9	52.6	33.6	-36.1	Égypte
Eritrea	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Érythrée
Ethiopia	0.7	0.2	1.7	1.6	-5.9	Éthiopie
Iran	5.2	2.6	22.9	14.5	-36.7	Iran
Iraq	167.7	74.0	592.2	360.5	-39.1	Iraq
Israel	51.3	55.2	195.3	236.0	20.8	Israël
Jordan	0.3	0.4	1.3	1.6	23.1	Jordanie
Kuwait	9.2	0.0	51.1	0.0	0.0	Koweït
Lebanon	0.4	0.7	2.3	2.9	26.1	Liban
Libya	0.0	9.1	8.9	9.1	2.2	Libye
Oman	0.9	0.7	2.7	2.5	-7.4	Oman
Qatar	0.0	0.1	0.5	0.1	-80.0	Qatar
Saudi Arabia	134.8	87.2	319.4	251.1	-21.4	Arabie saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Somalie
Sudan	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Soudan
Syria	30.7	19.1	56.1	20.4	-63.6	Syrie
Turkey	26.7	49.3	172.4	147.3	-14.6	Turquie
United Arab Emirates	3.6	4.2	11.0	11.4	3.6	Émirats arabes unis
Yemen	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Yémen
Total	468.6	317.8	1,500.2	1,094.7	-27.0	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	222.6	197.6	793.8	912.4	14.9	Algérie
Angola	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Angola
Antarctica	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Antarctique
Benin	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bénin
Botswana	0.0	0.0	0.1	11.0	...	Botswana
Bouvet Island	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Bouvet, Île
British Indian Ocean Territory	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Océan Indien, Terr. britann.
Burkina Faso	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Burkina Faso
Burundi	0.0	0.0	0.3	0.1	-66.7	Burundi
Cameroon	1.7	0.7	1.9	8.2	331.6	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Centrafricaine, République
Chad	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Tchad
Comoros	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	Comores
Congo	0.0	0.1	0.9	0.1	-88.9	Congo
Congo, Democratic Republic	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Congo, République démocratique
Côte d'Ivoire	5.2	13.9	36.7	47.2	28.6	Côte d'Ivoire
Djibouti	0.3	0.1	0.3	0.1	-66.7	Djibouti
Equatorial Guinea	85.6	32.7	141.3	188.6	33.5	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Terres australes françaises
Gabon	0.2	0.1	0.8	0.4	-50.0	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Gambie
Ghana	11.2	2.5	19.9	9.8	-50.8	Ghana
Guinea	2.1	4.1	8.6	8.2	-4.7	Guinée
Kenya	1.7	1.4	4.3	4.3	0.0	Kenya
Lesotho	0.5	1.1	2.2	2.9	31.8	Lesotho
Liberia	0.2	0.2	0.8	1.2	50.0	Libéria
Madagascar	4.0	1.4	5.7	18.2	219.3	Madagascar
Malawi	0.1	0.2	0.6	0.6	0.0	Malawi
Mali	0.0	0.0	0.4	0.1	-75.0	Mali
Mauritania	0.0	0.0	0.3	0.1	-66.7	Mauritanie
Mauritius	1.0	0.9	4.3	3.8	-11.6	Maurice
Morocco	2.6	5.6	36.7	24.3	-33.8	Maroc
Mozambique	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Mozambique
Namibia	0.1	0.1	0.3	8.8	...	Namibie
Niger	0.0	0.1	0.7	0.2	-71.4	Niger
Nigeria	40.8	7.6	125.0	24.4	-80.5	Nigéria
Rwanda	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Rwanda

Table 11. Imports by country, customs basis, not seasonally adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	April/Avril		January to April Janvier à avril		Variation Jan. to Apr. Janv. à avril	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Saint Helena	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sainte-Hélène
Sao Tome and Principe	0.3	0.0	2.7	0.0	0.0	Sao Tomé-et-Principe
Senegal	0.1	0.1	0.3	0.2	-33.3	Sénégal
Seychelles	0.0	0.0	0.2	0.9	350.0	Seychelles
Sierra Leone	0.2	0.2	0.6	1.0	66.7	Sierra Leone
South Africa	42.9	53.9	156.0	173.3	11.1	Afrique du Sud
Swaziland	0.4	0.2	0.9	0.8	-11.1	Swaziland
Tanzania, United Republic of	0.3	0.2	0.7	0.9	28.6	Tanzanie, République-Unie de
Togo	0.3	0.0	0.3	0.1	-66.7	Togo
Tunisia	1.2	1.5	6.7	7.1	6.0	Tunisie
Uganda	0.1	0.4	0.8	2.6	225.0	Ouganda
Zambia	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Zambie
Zimbabwe	1.1	0.2	3.5	1.1	-68.6	Zimbabwe
Total	427.1	327.5	1,358.8	1,463.5	7.7	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Afghanistan
Bangladesh	29.4	38.4	88.9	131.5	47.9	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.8	0.2	2.0	1.2	-40.0	Brunéi Darussalam
Cambodia	5.4	9.5	17.2	40.8	137.2	Cambodge
China	1,487.2	1,780.7	5,676.9	6,524.3	14.9	Chine
Hong Kong	61.1	47.3	303.6	206.1	-32.1	Hong-Kong
India	125.5	133.0	487.2	495.7	1.7	Inde
Indonesia	84.6	68.6	304.7	282.9	-7.2	Indonésie
Japan	1,375.2	1,149.9	5,014.3	4,410.0	-12.1	Japon
Korea, North	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Corée du Nord
Korea, South	440.7	423.0	1,655.0	1,672.9	1.1	Corée du Sud
Laos	0.2	0.4	2.0	2.3	15.0	Laos
Macao	3.8	3.5	28.0	19.9	-28.9	Macao
Malaysia	172.0	198.8	680.8	806.9	18.5	Malaisie
Maldives	0.9	0.3	3.7	1.0	-73.0	Maldives
Mongolia	1.8	0.9	4.0	3.0	-25.0	Mongolie
Myanmar	5.1	1.7	18.4	8.1	-56.0	Myanmar
Nepal	0.9	0.9	3.1	3.5	12.9	Népal
Pakistan	23.1	17.8	95.5	72.0	-24.6	Pakistan
Philippines	72.2	81.3	326.9	321.0	-1.8	Philippines
Singapore	88.7	79.4	340.5	293.4	-13.8	Singapour
Sri Lanka	8.0	8.1	37.2	35.0	-5.9	Sri Lanka
Taiwan	326.0	308.1	1,294.5	1,229.1	-5.1	Taiwan
Thailand	151.7	140.9	591.4	590.8	-0.1	Thaïlande
Viet Nam	25.7	29.5	107.1	120.6	12.6	Viet Nam
Total	4,489.7	4,522.1	17,082.7	17,272.3	1.1	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Samoa américaines
Australia	163.6	195.6	544.0	548.4	0.8	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Cook, Îles
Fiji	0.8	0.8	1.9	3.7	94.7	Fidji
French Polynesia	0.0	0.5	0.3	0.8	166.7	Polynésie française
Guam	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Guam
Heard Is. and McDonald Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Heard, Île et McDonald, Îles
Kiribati	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Kiribati
Nauru	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Nauru
New Caledonia	0.0	0.0	0.1	0.2	100.0	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	61.2	43.3	198.5	156.1	-21.4	Nouvelle-Zélande
Niue	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Niue
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Norfolk, Île

Table 11. Imports by country, customs basis, not seasonally adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	April/Avril		January to April Janvier à avril		Variation Jan. to Apr. Janv. à avril	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Papua New Guinea	0.5	0.3	1.8	0.5	-72.2	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Pitcairn	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Pitcairn
Samoa	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Samoa
Solomon Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	0.6	0.9	3.7	4.9	32.4	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Vanuatu
Wallis and Futuna	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Wallis et Futuna
Total	226.9	241.5	750.8	715.2	-4.7	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	34.2	26.3	112.9	87.1	-22.9	Argentine
Bolivia	1.1	1.6	4.2	6.0	42.9	Bolivie
Brazil	151.9	134.4	571.1	609.2	6.7	Brésil
Chile	71.8	137.2	281.3	420.7	49.6	Chili
Colombia	46.5	39.7	134.4	141.6	5.4	Colombie
Ecuador	14.1	11.1	60.2	45.8	-23.9	Équateur
Guyana	19.9	13.5	65.3	67.1	2.8	Guyane
Paraguay	1.0	0.5	4.0	3.6	-10.0	Paraguay
Peru	11.5	37.1	83.2	102.5	23.2	Pérou
Suriname	0.2	9.0	0.5	16.4	...	Suriname
Uruguay	16.8	12.0	54.8	50.7	-7.5	Uruguay
Venezuela	74.8	81.1	238.3	274.1	15.0	Venezuela
Total	443.8	503.4	1,610.1	1,824.8	13.3	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Anguilla
Antigua and Barbuda	0.1	0.0	0.4	0.1	-75.0	Antigua-et-Barbuda
Aruba	0.0	0.1	2.9	14.1	386.2	Aruba
Bahamas	1.5	22.1	8.0	34.4	330.0	Bahamas
Barbados	0.5	0.5	1.9	2.7	42.1	Barbade
Belize	0.4	0.9	1.4	2.7	92.9	Belize
Bermuda	0.1	0.1	0.3	9.5	...	Bermudes
Cayman Islands	0.0	0.2	0.7	0.3	-57.1	Caïmanes, Îles
Costa Rica	32.2	32.5	110.5	115.4	4.4	Costa Rica
Cuba	26.1	53.5	115.2	188.6	63.7	Cuba
Dominica	0.1	0.0	0.2	0.1	-50.0	Dominique
Dominican Republic	10.2	10.4	37.6	38.2	1.6	Dominicaine, République
El Salvador	2.9	12.0	16.2	24.1	48.8	El Salvador
Grenada	0.1	0.2	0.6	0.4	-33.3	Grenade
Guatemala	26.8	18.3	65.8	66.7	1.4	Guatemala
Haiti	0.9	1.0	4.0	7.5	87.5	Haïti
Honduras	8.3	13.3	35.2	47.8	35.8	Honduras
Jamaica	35.8	21.8	86.2	129.0	49.7	Jamaïque
Mexico	1,049.4	1,078.4	4,233.5	4,224.5	-0.2	Mexique
Montserrat	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Montserrat
Netherlands Antilles	2.6	0.2	2.9	0.7	-75.9	Antilles néerlandaises
Nicaragua	2.7	2.6	13.5	19.5	44.4	Nicaragua
Panama	0.6	27.2	3.8	29.0	663.2	Panama
Saint Kitts and Nevis	0.7	0.8	2.5	2.9	16.0	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	19.6	10.6	87.4	53.4	-38.9	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	0.9	0.7	2.1	2.1	0.0	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.2	0.1	0.3	0.2	-33.3	Îles Vierges britanniques
Total	1,222.4	1,307.4	4,833.2	5,014.0	3.7	Total
All Countries	30,452.3	30,105.9	116,672.9	112,644.5	-3.5	Tous les pays

Table 12. Imports by province of clearance, customs basis, not seasonally adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
April - avril										
Newfoundland and Labrador Terre Neuve et le Labrador	2003	14.0	197.2	0.0	14.0	10.7	0.0	0.8	0.1	236.8
	2004	9.9	110.2	0.0	16.2	8.4	0.0	0.5	0.2	145.4
Prince Edward Is. Î. Prince-Édouard	2003	0.3	0.0	0.0	0.2	0.7	0.0	0.0	0.0	1.2
	2004	0.7	0.0	0.0	0.1	1.0	0.1	0.2	0.0	2.1
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	2003	31.5	104.4	0.7	57.8	97.6	288.0	5.1	1.4	586.5
	2004	26.7	70.5	1.1	103.4	79.8	226.2	9.3	0.9	517.9
New Brunswick Nouveau-Brunswick	2003	26.7	416.8	11.3	79.7	56.8	17.1	12.2	2.4	622.9
	2004	27.3	337.6	10.7	69.3	57.8	22.1	12.7	3.1	540.6
Quebec Québec	2003	273.3	1,176.3	69.0	1,023.2	1,314.0	228.3	812.0	83.9	4,979.9
	2004	265.4	875.4	71.8	1,208.5	1,410.3	160.4	678.0	70.7	4,740.7
Ontario Ontario	2003	999.4	224.2	114.0	3,578.5	5,188.3	5,946.1	2,408.6	299.5	18,758.6
	2004	992.3	399.7	115.9	3,695.7	5,230.9	5,622.2	2,479.1	392.3	18,928.2
Manitoba Manitoba	2003	72.5	4.5	8.4	248.1	373.8	93.3	115.0	12.3	927.9
	2004	65.3	7.4	8.2	302.8	395.9	76.4	106.9	7.9	970.9
Saskatchewan Saskatchewan	2003	24.2	4.8	2.6	129.1	154.8	39.2	24.9	3.0	382.6
	2004	19.2	3.8	2.0	138.5	175.3	59.4	23.3	1.4	422.9
Alberta Alberta	2003	119.0	10.5	6.3	245.4	546.2	85.7	70.9	21.8	1,105.8
	2004	97.7	57.0	6.3	309.2	501.6	78.5	73.9	18.1	1,142.3
British Columbia Colombie britann.	2003	287.7	46.3	48.6	424.4	856.1	754.9	394.0	30.5	2,842.5
	2004	277.4	53.3	51.6	499.1	794.4	592.3	392.4	28.5	2,689.1
Yukon/N.W.T./Nvt. Yukon/T.N.-O./Nt	2003	6.2	0.4	0.0	0.1	0.6	0.0	0.1	0.0	7.5
	2004	3.4	0.6	0.0	0.0	1.4	0.0	0.0	0.4	6.0
Total	2003	1,854.8	2,185.4	260.9	5,800.6	8,599.5	7,452.7	3,843.6	454.9	30,452.3
	2004	1,785.3	1,915.4	267.6	6,343.0	8,656.9	6,837.8	3,776.3	523.6	30,105.9

CANSIM (table / tableau 228-0033)

Table 13. Imports by province of clearance, customs basis, not seasonally adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to April - Janvier à avril										
Newfoundland and Labrador Terre Neuve et le Labrador	2003	31.1	789.6	0.0	48.8	34.6	0.1	2.5	4.3	911.2
	2004	19.1	506.2	0.1	48.6	38.1	0.1	2.9	0.8	615.9
Prince Edward Is. Î. Prince-Édouard	2003	0.5	0.0	0.0	3.9	1.2	0.1	0.2	0.1	5.9
	2004	0.9	0.0	0.0	6.6	2.6	0.1	0.3	0.1	10.7
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	2003	124.8	479.6	2.9	198.5	412.9	876.6	20.9	5.2	2,121.3
	2004	114.7	427.9	2.8	327.5	283.2	859.4	30.7	4.9	2,051.2
New Brunswick Nouveau-Brunswick	2003	100.3	1,271.5	57.2	326.4	222.9	73.5	49.9	10.5	2,112.1
	2004	114.6	1,122.0	46.1	291.9	232.5	63.9	77.5	9.8	1,958.2
Quebec Québec	2003	1,038.1	3,339.8	314.5	4,053.5	5,078.3	773.9	2,989.1	291.0	17,878.3
	2004	1,036.6	2,804.2	294.0	4,252.2	5,324.4	626.4	2,691.1	269.3	17,298.3
Ontario Ontario	2003	3,776.8	602.7	465.3	14,073.2	20,874.3	22,675.5	9,640.3	1,112.6	73,220.6
	2004	3,713.0	1,167.0	433.4	13,604.2	20,329.9	20,855.5	9,621.9	1,163.0	70,887.8
Manitoba Manitoba	2003	291.2	19.5	33.7	932.2	1,512.4	383.6	455.5	43.2	3,671.1
	2004	247.7	30.6	26.4	1,052.1	1,399.5	314.8	397.7	37.4	3,506.2
Saskatchewan Saskatchewan	2003	104.3	17.4	11.5	509.8	655.9	171.8	88.5	12.8	1,572.0
	2004	78.7	13.6	8.0	504.7	630.9	181.2	81.7	8.6	1,507.4
Alberta Alberta	2003	448.1	279.3	21.6	1,037.6	2,087.5	317.0	276.7	82.9	4,550.7
	2004	375.6	153.5	25.9	1,223.7	2,071.3	294.5	273.3	73.2	4,491.1
British Columbia Colombie britann.	2003	1,086.0	201.3	186.1	1,611.0	2,965.0	2,828.0	1,602.2	130.8	10,610.4
	2004	1,024.8	236.2	199.7	1,723.1	2,953.2	2,516.3	1,538.0	109.0	10,300.4
Yukon/N.W.T./Nvt. Yukon/T.N.-O./Nt	2003	9.8	1.3	0.0	0.7	6.8	0.3	0.1	0.3	19.3
	2004	9.1	2.9	0.0	0.2	3.6	0.1	0.1	1.2	17.2
Total	2003	7,011.0	7,001.9	1,092.8	22,795.7	33,851.7	28,100.3	15,126.0	1,693.6	116,672.9
	2004	6,734.9	6,464.0	1,036.5	23,034.8	33,269.3	25,712.4	14,715.3	1,677.3	112,644.5

CANSIM (table / tableau 228-0033)

FOR FURTHER READING

Selected publications
from Statistics Canada

Title

Exports by Country,
Quarterly, Bilingual

Exports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Imports by Country,
Quarterly, Bilingual

Imports by Commodity,
Monthly, Bilingual

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Titre

Exportations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Exportations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

Importations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Importations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

65-003-XPB

65-004-XPB

65-006-XPB

65-007-XPB

To order a publication you may
telephone 1-613-951-7277 or use
facsimile number 1-613-951-1584. For
toll free in Canada only telephone 1-
800-267-6677. When ordering by
telephone or facsimile a written
confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner
au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du
télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans
frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il
n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une
confirmation pour une commande faite par
téléphone ou télécopieur.

Technical Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different bases: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation - this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners, excluding the United States.

On January 1st, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Canada Border Services Agency, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs d'Agence des services frontaliers du Canada, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication *“Canada’s Balance of International Payments” Catalogue no. 67-001-XPB*).

3. System of Trade: Canadian trade statistics are compiled according to the “General” system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada’s territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the “Special” system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the “Special” system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu’elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l’évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication *“Balance des paiements international du Canada” n° 67-001-XPB au catalogue*).

3. Système commercial: Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial “général” défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d’origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d’origine étrangère qui n’ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d’exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial “spécial” par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système “spécial”, il n’est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d’entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n’en est pas tenu compte dans les statistiques d’exportation s’ils n’ont pas tout d’abord été dédouanés.

Conceptually, under the “General” system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the “Special” system, it coincides with the Customs boundary.

- 4. Valuation:** For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1st, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

- 5. Statistical Period:** The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système “général”, la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système “spécial”, elle coïncide avec la frontière douanière.

- 4. Évaluation:** Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

- 5. Période statistique:** La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

- 6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination):** Exports are attributed to the country, which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Canada Border Services Agency. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

- 7. Principal Trading Areas:** The “principal trading areas” are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U. (European Union): Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden and United Kingdom. Note: United Kingdom, Ireland and Denmark joined the European Union on January 1st, 1973; Greece on January 1st, 1981; Portugal and Spain on January 1st, 1986 and Austria, Finland and Sweden on January 1st, 1995.

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

- 6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination):** Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par d'Agence des services frontaliers du Canada. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignment à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

- 7. Principales zones commerciales:** Les “principales zones commerciales” sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierges américaines).

Japon:

U.E. (Union européenne): l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas le Portugal, le Royaume-Uni, et la Suède. Note: le Royaume-Uni, l'Irlande et le Danemark se sont joints à l'Union européenne (U.E.) le 1^{er} janvier 1973; la Grèce le 1^{er} janvier 1981; le Portugal et l'Espagne le 1^{er} janvier 1986; et l'Autriche, la Finlande et la Suède le 1^{er} janvier 1995.

Other O.E.C.D.: Australia, Canada, Czech Republic, Hungary, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Poland, South Korea, Switzerland, Turkey and new member Slovakia (January 2001). The European Union (E.U.) countries, United States, and Japan are also members of O.E.C.D. (the Organization for Economic Cooperation and Development), but are shown separately.

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and other O.E.C.D.

8. Legal Framework: Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by the Canada Border Services Agency under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed to the Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Autres O.C.D.É.: l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, la Hongrie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Pologne, la République Tchèque, la Suisse, la Turquie et la Slovaquie (le nouveau pays membre janvier 2001). Les pays de l'Union européenne (U.E), les États-Unis, et le Japon sont aussi membres de l'O.C.D.É. (l'Organisation de coopération et de développement économique), mais ils sont montrés séparément.

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de l'U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

8. Cadre juridique: Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs d'Agence des services frontaliers du Canada, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée à la section du marketing et des services à la clientèle, la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647
Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117
Internet: trade@statcan.ca

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647
Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117
Internet: commerce@statcan.ca